

LA VOZ DE
1
TRÉBAGO

ASOCIACIÓN AMIGOS DE TRÉBAGO TRÉBAGO (SORIA) DICIEMBRE 2023 Nº 59



EDITORIAL

por Juan Palomero Martínez
Presidente de la Asociación de AMIGOS DE TRÉBAGO

Queridos amigos.

Otra vez aquí para presentaros la revista 59, que espero disfrutéis tanto o más que las anteriores.

Como siempre, el contenido es variado, con colaboradores asiduos pero también con firmas nuevas. Se recoge información sobre eventos ocurridos, actividades realizadas, a veces locales, a veces cercanas y otras más alejadas, en fin, un de todo un poco con la pretensión de informar y entretener al lector.

Así, aparece en esta revista un artículo de Asier Sánchez sobre **otra pila bautismal en Trébago**, otro sobre el viaje que Elizabeth Alcántara realizó a Trébago este verano con su familia, en el que nos cuenta sus impresiones y cómo lo pasó su nieta en las fiestas.

La agredeña M^a Jesús Ruiz nos habla del Congreso Internacional sobre la **Venerable Sor María de Jesús de Ágreda**, que se celebró en Roma. Y el trebagüés José Isidro Gimeno (sidrín) nos informa sobre **los vecinos del pueblo en 1937**.

Recogiendo el sentir de nuestra vicepresidenta de la Asociación, Sara Pérez, manifestado en la Asamblea anual de poner en marcha la actividad de **buscar los topónimos** que José Lázaro dejó labrados en distintos lugares de Trébago, se organizó una actividad que fue un éxito, con toda la chiquillería a la búsqueda del tesoro y de la que también se da cuenta.

Es de destacar que en esta revista se informa de la publicación de **cuatro libros**. Tres se los han "currado" gente de Trébago, y el otro de Ágreda. No sé qué tiene esta tierra...

Hay más artículos, pero dejo que cada lector investigue. Sí quiero indicar que cuando ya teníamos casi cerrada la edición nos ha llegado el último artículo que aparece, **Sobre los pelendones y el taller de estelas de Tierras Altas**, que nos envía Martín Martínez. Es un artículo largo, de investigación, que nos ha parecido interesante publicar aunque para ello hayamos tenido que ampliar en 8 el número de páginas. A los autores, lectores habituales de La Voz de Trébago y conocedores de la difusión de la misma, les gustaba la idea de que incluyéramos aquí su trabajo para su divulgación. Y aquí está.



A disfrutar del contenido de la revista, y Feliz 2024.

SUMARIO

• Editorial	2	• Al amor de la lumbre	22
• Recuerdos de Trébago: El hogar	3	• XXIX Concurso fotográfico de Trébago	23
• Otra pila bautismal en Trébago	4	• De La Gallega (Burgos) a Trébago (Soria)	24
• Acta Asamblea general 2023	6	• X Jornadas micológicas y Noche trevática	26
• Viaje al pueblo de Trévago	8	• Dónde poner la coma y otros signos de puntuación .	27
• En busca de los nombres de Trébago	10	• Luces y mareas	27
• La Venerable de Ágreda	14	• Sobre los pelendones y el taller de estelas	
• Los linajes de Trévago	16	de Tierras Altas	28
• Fiestas 2023	20	• Cosas	36

RECUERDOS DE TRÉBAGO: EL HOGAR

Fotos de Santiago Lázaro Carrascosa

El hogar era un espacio fundamental y común en las cocinas y casas de los pueblos. Era el lugar donde se mantenía la lumbre –antiguamente durante todo el año, incluido el verano– ya que el fuego era necesario para cocinar, disponer de agua caliente y mantener caldeados cazuelas y pucheros. En el tiempo frío allí se quemaba abundante leña para calentar el ambiente y aprovisionarse de braseros, que mitigaban un poco el rigor del invierno y las heladas.

En la serie de fotografías que se adjuntan se pueden observar los elementos principales relacionados con el hogar. La **plancha** y el **trasfuego** protegían el suelo y la pared del fuego; con las **tenazas** y el **badil** (o badileta) se manipulaban la leña y las ascuas. Las cadenas de hierro, que pendían del arranque de la chimenea, de las que se colgaban calderos o calderas –más grandes– se llaman **llaes**. Las sartenes o recipientes para cocinar se acercaban al fuego poniéndolas en un aro de hierro con tres pies que se llama **trébede** o **trébedes**. El **morillo** es un pequeño caballete de hierro donde se sujetaban los troncos. El tronco grande y grueso que duraba varios días y se quemaba por un extremo acercándolo a la lumbre conforme se iba consumiendo era el **arrimador**.



OTRA PILA BAPTISMAL EN TRÉBAGO

por Asier Sánchez Jiménez

Nos ocuparemos en esta intervención de una pila bautismal más pequeña y menos atendida que la guardada en la capilla de San José dentro de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, y de sumo interés.

La pila que nos ocupa ya fue dada a conocer por Santiago Lázaro (1996: 3), y la define como “una pila de agua bendita que, durante muchos años, fue bebedero para las gallinas en el corral de Lorenza Cascante” (Lázaro Carrascosa, 2011: 254) (Figs. 1-2). Carece de un fuste de apoyo que quizás debemos imaginar que la sostendría de lo que se desprende de los Salmos: “En columna de nube les hablaba, [...]” (Sagrada Biblia, 1974, Sal. 98:7), y seguramente su boca fuese cerrada con una tapadera mientras no estuviese en funcionamiento. Su composición es de caliza pararecifal, y la copa tiene una forma cilíndrica que se redondea en la base¹. Aunque Santiago Lázaro a su juicio tomase la pila por visigoda y, de hecho, le sirviese para especular sobre la existencia de una hipotética iglesia previa a la actual de Nuestra Señora de la Asunción durante la Antigüedad Tardía (Lázaro Carrascosa, 1996: 3), actualmente sería más conveniente insertarla dentro del periodo artístico comprendido por el estilo románico².

En cuanto a la iconografía, Santiago Lázaro también distinguía “tres bajorrelieves, que parecen ser una torre, un cáliz y una puerta” (Lázaro Carrascosa, 2011: 254) (Fig. 3). No obstante, debemos precisar que los tres motivos son todos torres, o, según el clérigo de París que escribe la rima *Nobile Triclinium* por inspiración divina en las *Cántigas de Santa María*: “Nobre casa de morada, tres moradas á en ti” (Alfonso X, 1988: 235, cap.

31). Una de ellas, con un orificio de desagüe debajo, aún conserva el almenado (Fig. 1), y las otras dos sólo las puertas³ (Figs. 1-3). En el imaginario tradicional cristiano, estas torres formarían parte de un recinto amurallado. No un recinto cualquiera, sino el de la Jerusalén Celestial, la ciudad que todos los creyentes habitarán tras el Apocalipsis⁴. Como escribía Hughes de Fouilloy, clérigo francés del siglo XII: “Jerusalén tiene puertas por las que entramos en la Iglesia y penetramos en la Vida Eterna⁵”. De esta suerte, simbólicamente las puertas de la Jerusalén Celestial, el *limes* a atravesar para alcanzar la salvación del alma en una fase escatológica, han evocado también, dentro de una “fase terrestre del reino de Dios” (Damiano Fonseca, 1973: 307), el tránsito espiritual de adhesión a la Iglesia, y recibe su reflejo práctico en ritos iniciáticos como el bautismo (Bilbao López, 1996: 82-83).

El ejemplo iconográfico más representativo y desarrollado, por citar uno sólo, lo encontramos en Redecilla del Camino (Burgos). En cuanto a la representación plástica de pilas en el arte románico, por ilustrar otro ejemplo, la vemos en San Miguel de Iturmendi (Navarra), donde se aprecia en su pila bautismal de finales del siglo XII a un jinete abrevando a su caballo en una pila en alusión al buen cristiano, en este caso el caballo, que es conducido por el jinete, personificación de Cristo, hacia el camino de la fe (Domeño, 1992: 91, fig. 121).

Aparte de los usos litúrgicos, ya alejándonos de la ritualidad, vemos motivaciones políticas en el caso de la pila que se halla en el interior de la ermita de Nuestra Señora de la Torre (Soria), a los pies del castillo de La Raya. En el marco de las encarnizadas

1. Sus dimensiones son las que siguen: **Altura:** 29 cm; **Diámetro exterior:** 47 cm; **Diámetro interior:** 37 cm.

2. De todos modos, Santiago Lázaro nunca desechó la opción románica, de la cual opinaba que “pudiera ser la opinión más acertada” (Lázaro Carrascosa, 1996: 3).

3. Son tres puertas también las que hay en cada punto cardinal de la Nueva Jerusalén (Sagrada Biblia, 1974, Ap. 21:13).

4. “No entrará en esta ciudad cosa impura, ni quien comete abominación o falsedad, sino solamente los que se hallan escritos en el libro de la vida del Cordero” (Sagrada Biblia, 1974, Ap. 21:27).

5. De *Claustro Animae*, 4:9. Extraído de Bilbao López, 1996: 83, nota 54.

disputas territoriales fronterizas entre Castilla y Aragón, esta pila servía de mojón en la frontera entre los dos reinos. Al ubicarse en medio de la nave de la ermita, por tanto, los vecinos de Monteagudo de las Vicarías (Soria) se colocaban a un lado durante las ceremonias religiosas, y los de Pozuel de Ariza (Zaragoza) en el otro. Los bautizados en ella, además, recibían los fueros de ambas poblaciones (Sánchez González, 2021: 177).

Volviendo a nuestra pila, desconocemos de cuál de las iglesias históricas de Trébago procede. Sabemos de la fase románica de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción en vista de algunos restos correspondientes a ese periodo (Lázaro Carrascosa, 2011: 254), pero, asimismo, el cerro de Santiago también acogía una ermita advocada a Santiago Apóstol con un posible albergue para peregrinos adosado y un calvario en las faldas del cerro en época medieval (Lázaro Carrascosa, 2011: 252); así como en la pradera de la ermita de la Virgen del Manzano debió existir otra ermita de San Sebastián que en el siglo XVIII ya se daba por desaparecida (Lázaro Carrascosa, 2011: 250-251). Al ser San Sebastián un santo de origen galorromano, no sería de extrañar que la introducción de su culto en la Península Ibérica se remonte a los guerreros franceses atraídos por el impulso conquistador de los reinos de Castilla, Navarra y Aragón desde la segunda mitad del siglo XI, o incluso antes.

Todo lo expuesto líneas atrás sobre la pila que nos ha ocupado nos aventura a otorgarle una datación relativa, con ciertas precauciones en consideración a la posible perduración o superposición de costumbres estilísticas, entre los siglos XI-XIII.

Fuentes y bibliografía

Alfonso X el Sabio (1988). *Cántigas*. Edición de Jesús Montoya. Cátedra. Madrid.

Bilbao López, G. (1996). *Iconografía de las pilas bautismales del románico castellano. Burgos y Palencia*. La Olmeda. Burgos.

Damiano Fonseca, C. (1973): "Hughes de Fouilloy entre l'Ordo antiquus et l'Ordo novus". *Cahiers de civilisation médiévale*, 64: 303-312.

Domeño Martínez, A. (1992). *Pilas bautismales medievales en Navarra: tipos, formas y símbolos*. Gobierno de Navarra. Pamplona.

Lázaro Carrascosa, S. (1996): "Iglesias y ermitas, actuales y desaparecidas, en Trébago (y III)". *La Voz de Trébago*, 5: 3-5.

Lázaro Carrascosa, S. (2011). *Trébago. Un pueblo soriano*. Excma. Diputación Provincial de Soria.

Sagrada Biblia (1974). Herder.

Sánchez González, A. (2021): "Cartografía y litigio territorial en los confines de Aragón y raya de Castilla: la pila bautismal que separa dos reinos". *Revista de estudios regionales*, 120: 165-190.



Fig. 1



Fig. 2

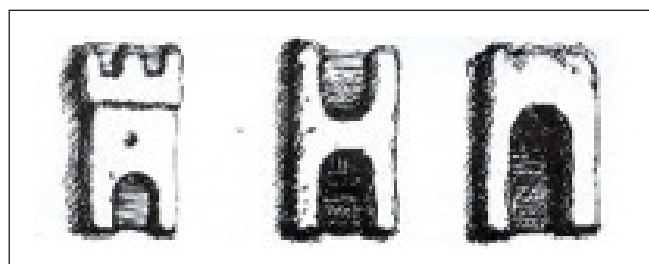


Fig. 3. *Motivos iconográficos de la pila. Dibujos de Iris Lázaro publicados en La Voz de Trébago nº 5 Iglesias y ermitas, actuales y desaparecidas, en Trébago (III), de Santiago Lázaro Carrascosa.*

ACTA DE LA ASAMBLEA GENERAL 16 DE AGOSTO DE 2023

En Trébago, a las 19 horas del día 16 de agosto de 2023, en segunda convocatoria, se reúnen los miembros asistentes de la Asociación de Amigos de Trébago, en Asamblea General, con el quórum suficiente.

Juan Palomero, presidente de la Asociación, saluda y da la bienvenida a los asistentes y cede la palabra a la secretaria para que dé cuenta del acta de la asamblea anterior. Berta Lázaro explica que, en esta ocasión y por su ausencia en la asamblea general del año pasado, el encargado de redactar el acta fue Pedro José García, a quien agradece su trabajo. Como es costumbre, fue publicada de forma provisional en la revista de diciembre de 2022 para que se pueda revisar y leer con calma. No hay ninguna objeción y se aprueba por unanimidad.

A continuación y como segundo punto del orden del día, el presidente pasa a ofrecer un informe de la actividad de la Asociación en el último ejercicio. Las principales actuaciones llevadas a cabo han sido las siguientes:

- Mantenimiento de www.tre-bago.com. Se destaca que a día de hoy la página web de la asociación ha recibido un total de 762.362 visitantes (desde el 22 de agosto de 2003) y aproximadamente 40.000 en el último año. Esos datos hablan por sí solos de la aceptación, difusión y utilidad de este canal de comunicación. Además de convocatorias y noticias, que sirven para informar de muchos acontecimientos, es sobresaliente la ingente cantidad de información que contienen las revistas de La Voz de Trébago que están disponibles allí en la totalidad de su contenido, texto y fotografías. Se agradece la tarea de los encargados de su mantenimiento.

- Edición de los números 57 y 58 de La Voz de Trébago. Juan Palomero hace un resumen del contenido de la última revista, destacando algunas colaboraciones y agradeciendo la participación de los autores de los artículos y también el apoyo de los anunciantes y anima a seguir manteniendo viva nuestra revista.

- Colaboración con el Ayuntamiento en la celebración del Día del Árbol, la Fiesta de la Primavera y de la Cerveza, y la Fiesta de las peñas.

- Celebración de la Nochevieja 2022 en el Salón social "Las Escuelas". Como viene siendo tradicional, la Asociación invitó a los asistentes a una copa de cava para recibir el año nuevo.

- XXIX Concurso fotográfico de Trébago. Este año con el tema ***El Moncayo desde Trébago***. Han participado 15 concursantes y estamos a la espera de que pueda reunirse el jurado para conocer el fallo del mismo. La exposición se llevará a cabo en el Centro de Canteras molineras a la mayor brevedad posible. Se agradece a María Ortiz su organización así como se destaca, en ese apartado, la dedicación al concurso fotográfico de Berta Lázaro que se encargó del mismo durante más de 20 años. Se propone también para el año próximo configurar una cuenta de correo específica para la recepción de las fotografías.

- Charla de Jesús Omeñaca García, con el título ***Dónde poner la coma y lo que haga falta***. Tuvo lugar en el Museo-Centro de Canteras el pasado 11 de agosto, con el aforo completo y éxito de crítica y público.

- Presentación del libro de poesía de Isabel Esteban ***Luces y mareas***. Tuvo lugar en el antiguo teleclub, el día 14, y se complementó con una exposición de dibujos e

ilustraciones de la autora. Igualmente con gran éxito y afluencia de público.

Mauro Galar comenta a continuación los problemas que venimos teniendo en los últimos años en relación con la tradicional excursión de verano. Año tras año se hace una propuesta y se llevan a cabo gestiones (reservar autobús y restaurante, contratar visitas y guías) y lo que viene ocurriendo en las últimas ediciones es que el viaje tiene que suspenderse por falta de un mínimo de personas interesadas. Es posible que un grupo de gente que ha sido fiel a la excursión desde siempre ahora sea demasiado mayor para este tipo de viaje, que otro grupo tenga a su cargo hijos pequeños, que se hayan recorrido ya los lugares más atractivos dentro del radio de kilómetros adecuado para una excursión de un día, el caso es que esta actividad tampoco puede realizarse este año por las razones comentadas. Ya se verá en qué momento o con qué alternativa se retoma en años sucesivos.

Para finalizar con el apartado de actividades Sara Pérez expone que antes de que finalice agosto se intentará hacer un recorrido, en forma de yincana, para que se conozcan algunas de las piedras con los topónimos de Trébago que grabó en su día José Lázaro (Pepe). Se trataría de implicar a los más jóvenes y proponer un paseo por algunos de los lugares no muy alejados del pueblo donde se encuentran algunas de dichas grabaciones, con el objetivo de localizarlas y de aprender así los nombres de nuestros parajes. Pedro José García sugiere que también se facilite alguna información sobre los mismos para que la actividad sea más interesante y educativa. Se intentará diseñar y hacer de la mejor forma posible.



En el tercer punto del orden del día, el Tesorero ofrece su informe anual, desglosando las partidas de ingresos y gastos y el resumen de la situación económica. Este informe se incluye como anexo al acta.

En el punto siguiente, propuesta de actividades, la Junta expone que seguirá asumiendo y organizando todas las actividades consolidadas y que se ejecutan a lo largo del año y está abierta a otras propuestas que se pueden formular en cualquier momento.

Por último se informa de que a finales de mes estará disponible la lotería de navidad, y se propone que, como siempre, la Asociación regale a cada socio y anunciante la cantidad habitual, 0'60 euros. Al comentar el origen de los 0'60 euros (que se corresponden con 100 de las antiguas pesetas) hay acuerdo unánime en que ya es hora de actualizar esa cifra y se decide que, a partir de este momento y hasta nuevo aviso, la cantidad que se regala a socios y anunciantes sea de 1 euro.

Por otro lado, la lotería se distribuirá en décimos con un recargo del 10 %, es decir a 22 euros.

No hay más ruegos ni preguntas, y a las 20 horas se levanta la sesión, de la que yo, como secretaria, doy fe.

Trébago, 16 de agosto de 2023
Vº Bº

El Presidente,
Juan Palomero
La Secretaria,
Berta Lázaro

Estado de cuentas a 16 de agosto de 2023 (según informe del Tesorero):

Saldo en Caja Rural de Soria	3.013'65 euros
Saldo total a 16 de agosto de 2022	3.013'65 euros

Los cobros y pagos realizados desde la Asamblea anterior han sido:

COBROS

Socios nuevos	154'00 euros
Cuotas Socios 2022	3.850'00 euros
Venta polares y camisetas	484'00 euros
Publicidad revistas nº 56 y 57	825'00 euros
Cuotas concurso fotográfico 2022	60'00 euros
Beneficios Venta Lotería de Navidad	2.600'00 euros
Comisiones a n/f	0'73 euros

Total cobros **7.973'73 euros**

PAGOS

Pago Internet	296'21 euros
Concurso fotográfico 2022	480'52 euros
Fiesta de las Peñas 2022	510'98 euros
Equipo de música	430'85 euros
Comisiones	191'79 euros
Compras polares y camisetas	822'86 euros
Devolución cuotas socios 2022	95'28 euros
Revista nº 56	1.319'03 euros
Revista nº 57	1.253'50 euros
Lotería socios y anunciantes	154'00 euros
Lotería Niño Asociación	20'00 euros
Cohetes Nochevieja 2022	229'00 euros
Nochevieja 2022	105'00 euros
Limpieza sede Asociación	175'00 euros
Correos envío revistas 56 y 57	284'81 euros

Total pagos **6.368'83 euros**

Resumen

Saldo anterior	3.013'65 euros
Cobros	7.973'73 euros
Pagos	6.368'83 euros

SALDO AÑO 2023 (a 16-08-2023) **4.618'55 euros**

VIAJE AL PUEBLO DE TRÉVAGO

por Elizabeth Alcántara Friedl

Después de estos años tan difíciles para todos, en cuanto levantaron las restricciones por la pandemia, nosotros decidimos que este año sí que teníamos que vernos y llevar a la nieta e hija a conocer el pueblo del abuelo Miguel.

Como dicen mis hijas, tiene sangre de Trévago en el corazón.

Y qué mejor que ir para las fiestas del pueblo, en donde se reúnen la mayoría de los hijos y nietos de las familias nacidas en Trévago.

Nuestra entrada fue espectacular ya que en Suellacabras se nos pinchó una llanta, a lo cual tuvimos que esperar más de 4 horas sobre la carretera para el auxilio de la empresa que nos rentó un auto en Madrid, quiero decirles que eso nos permitió ver el atardecer en todo su apogeo y hasta fotos hicimos de él.

Veníamos desde Suecia y Estonia, Christopher Dywik, María Fernanda Pérez, Linnea Dywik Pérez, Annica Dywik y su pareja Jorgen Frediksoon, Juliana Pérez (Estonia) y pues la que escribe.

Como íbamos mucha gente y con varias maletas, hasta carriola e implementos de la niña, pues entramos con grúa.

Hicimos una comida para celebrar el cumpleaños de Juliana (es el tercero que celebramos aquí) en Matalebreras, en donde se reunió la mayoría de la familia Pérez Tutor y por su-

puesto nuestro querido Pedro Manuel Clavero.

Una hermosa y sabrosa comida, en donde hablamos de recuerdos de Miguel y le cantamos el feliz cumpleaños a Juliana.

Damos gracias a cada una de las personas del pueblo, por un recibimiento tan cariñoso y lleno de emotividad, a Sara, a Juan, a Nico, Vicente y Javi (delicioso y hermoso lugar); bueno, es que tendría que nombrar a cada uno por hacernos unos días maravillosos.

Mi nieta, yerno y familia, que no conocían de lo que trataba todo, se la pasó muy contento, le gustaron los torreznos, la caña con limón, qué decir de sus croquetas y por supuesto el ambiente de la entrada a cada casa para con la charanga y los perolos. Pero lo mejor es que al día siguiente Pedro Manuel, Mariluz, Miguel Ángel, Carme-

lo y sus hijos, a los que les damos las gracias por venir de Pamplona y Bilbao para estar con nosotros, nos hicieron una comida de cabrito espectacular en Fuentestrún, con Mariachi, no sé cómo le hizo Pedro Manuel, bueno ya saben cómo se las ingenia, que nos cantaron 2 canciones que nos puso a llorar a todos, gracias de verdad, a cada uno de los sobrinos que se trasladaron para venir a vernos.

Sólo puedo decirles que Trévago nos trató tan bien, que mi yerno dijo que el próximo año estará ahí y prometió que se pulirá más para el disfraz de la hija, la cual estaba muy divertida. Le dije, hija pero qué bonito disfraz de vikinga y me contestó, no es disfraz, soy yo. En el baile de la Virgen no dejaba de ver todo, el atrio, los bailes, bueno, estaba que alucinaba.

También me impresionó la calidad de los eventos que llevaron a sus fiestas.



Los músicos muy buenos, los cantantes y las equilibristas, de verdad excelentes.

Muchas felicidades por eso, muy buena organización.

Les felicito a todas las autoridades y personas que apoyaron para hacer de las fiestas de Trévago todo un hermoso evento con mucha calidad.

Gracias desde México, Suecia y Estonia. Lo disfrutamos verdaderamente

No me queda más que darles las gracias por una excelente estancia en Trévago; ojalá les pueda ver otra vez y estar ahí.

A Cándido, gracias por la ayuda de las maletas que no eran pocas.

A Miguel Ángel, gracias sobriño como siempre por tu hospitalidad.

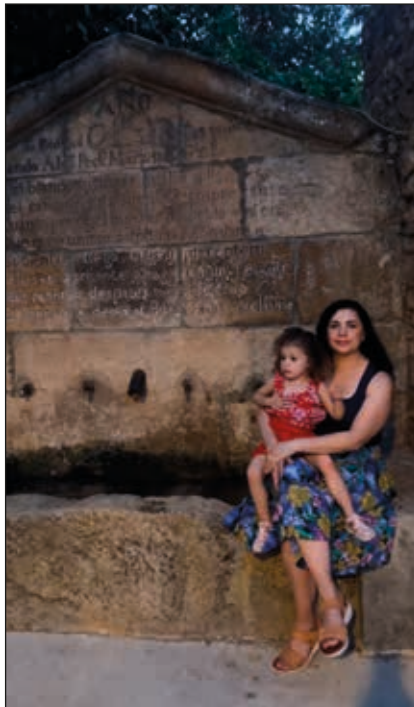
Gracias Trévago querido, los tengo en el corazón.

Nota de la redacción:

En la revista 52 de La Voz de Trébago apareció la noticia del nacimiento en Kalmar (Suecia), de Linne el 4 de mayo de 2020, junto con una foto acompañada de sus padres, que incluimos aquí.

Su abuelo Miguel, trebagüés, nos decía entonces que “ya tenemos otro descendiente de Trébago hasta en Suecia”.

Este año, verano de 2023, Linne, con sus padres, su abuela –autora de este artículo– y otros miembros de su familia, han estado disfrutando de Trébago. Han prometido que volverán.



EN BUSCA DE LOS NOMBRES DE TRÉBAGO

Actividad organizada por Berta Lázaro y Sara Pérez

El 26 de agosto de 2023 se llevó a cabo la actividad **En busca de los nombres de Trébago**, con el fin de que los más jóvenes aprendan y localicen los distintos lugares y los nombres (topónimos) con los que se conocen. 100 de esos nombres los dejó labrados en piedra José Lázaro Carrascosa (Pepe), y recogidos en un cuaderno que conservan sus hijas, Iris y Berta.

En base a ello prepararon la actividad, entregando a cada participante un cuadernillo de 4 páginas para que siguieran las instrucciones que en ellas aparecían con el fin de localizar las inscripciones señaladas, ubicadas todas ellas cerca del pueblo y de fácil acceso. Cuadernillo que incluimos aquí.

Los pequeños y los mayores que los acompañamos disfrutamos de una actividad cultural y deportiva estupenda. Había que ver la cara de los chavales al “encontrar” la piedra con la inscripción indicada.

Gracias a Sara por su empeño en hacer la actividad, a Iris y Berta por la elaboración del material, y a todos los que colaboraron y disfrutaron del recorrido acompañando/cuidando de la chiquillería.



En busca de los nombres de Trébago

En el término de Trébago se encuentran 100 piedras grabadas con el nombre con el que se conocen los parajes a que hacen referencia. Son los TOPÓNIMOS de nuestros montes, cerros, sendas, corrales, caminos y lugares. La grabación de estas piedras la llevó a cabo José Lázaro (Pepe) entre junio de 1992 y mayo de 1994. Pepe llevó al día un cuaderno (Catálogo de la grabación de los cien topónimos del término de Trébago, como él lo denomina) en el que anotaba con gran precisión detalles de su trabajo: fecha, lugar en el que quedaba la piedra con la inscripción, medidas y algunas indicaciones para su localización, además de un dibujo de la misma.

Vamos a intentar encontrar algunas que se encuentran cerca del casco urbano de nuestro pueblo.

1) **POYO DE LA YEDRA.** Empezamos con algo fácil. Tienes que acercarte a ese lugar, que se encuentra debajo de la yedra de La Puerta Verde y buscar en los sillares que hacen de asiento en el poyo principal, el más largo. Pronto encontrarás esta grabación, que se conserva bien y se ve con claridad. Te pedimos que hagas un dibujo de esa inscripción aquí:

Por cierto, este poyo antes estaba bien concurrido... Puedes fijarte en las fotos que aparecen en el número de este verano de La Voz de Trébago, en el artículo de Juan Palomero titulado *La Puerta Verde y el poyo de la Yedra*. Esa yedra que está sobre tu cabeza tiene más de cien años: lo sabemos porque aparece ya en fotografías de los años veinte del siglo pasado.

Y ya que estamos aquí...

1



2) **TRÉBAGO.** Esta inscripción está grabada en el extremo del asiento de uno de los poyos pequeños que bordean la esquina de la casa y que se asoma ya a la carretera. ¡Seguro que la encuentras!



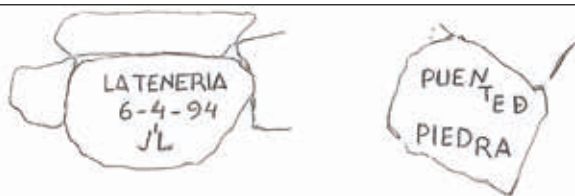
3) **LAVADERO LA CANAL.** Seguro que la Balsa es uno de tus sitios favoritos de Trébago y has jugado cerca cientos de veces. El agua de la Balsa se utilizaba para regar los huertos y antes de correr por la acequia pasaba por la canal hasta el lavadero, que hace muchos años también servía de pequeña piscina para los niños de Trébago. Entre el lavadero y el puente del río, en una piedra plana que se encuentra en una pared baja se encuentra esta inscripción, que se ve muy bien porque Juan Jiménez Pérez (Juanillo) se ha encargado de limpiarla. ¿Ya vos advinado cuál es la firma del cantero?

4) **LA TENERÍA.** La tenería era un lugar donde se curtían pieles. Esta actividad duró en Trébago (según las anotaciones de Pepe) siglo y medio largo, como consta en los escritos del ayuntamiento referidos al regadío de las huertas que existían en las dos márgenes del río Manzano, desde el puente de piedra hasta la canal (balsa). El paraje se denominaba en esos documentos La Tenería para efectos del turno de riego. El último curtidor que regentó esta pequeña industria fue Cipriano Sánchez Cabriada que trabajó aproximadamente hasta 1965.

Esta inscripción está en las paredes del edificio que era la antigua tenería. Ya no tiene tejado y en parte está rodeado de maleza, pero se puede acceder a él fácilmente desde la zona de la balsa, por la entrada a la pieza que ya está cosechada. Esta inscripción está en la pared orientada hacia el este. ¿Nos puedes decir las dimensiones aproximadas de la piedra? Se admiten todo tipo de unidades para esa medida. Solo nos queremos asegurar de que la has encontrado.

2

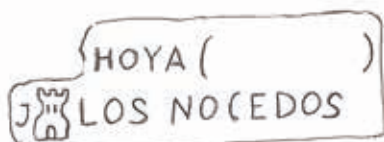




5) **PUENTE DE PIEDRA.** Seguro que conoces este puente... No en vano está cerca de los columpios, donde habrás estado muchas veces. Pero para encontrar una inscripción donde pone PUENTE DE PIEDRA, tienes que observar bien las DOVELAS (una palabra nueva que aprendes hoy) de la cara del puente que mira al MONCAYO. Las dovelas son las piedras que se disponen en semicírculo formando el arco del puente.

No sabemos con certeza el origen de este puente. Podría ser romano, de hecho a veces se le conoce con este nombre: el puente romano, pero para asegurarlo habría que tener documentación o realizar estudios o excavaciones. También podría datar de la época árabe o medieval.

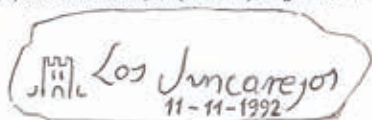
6) **LA HOYA DE LOS NOCEDOS.** Los topónimos son interesantes porque muchas veces nos informan de qué hubo o aconteció en ciertos lugares y a veces el nombre es lo único que queda de ello. Este paraje se llama así y con seguridad en algún momento hubo nocedos o nogales, que hace mucho tiempo que han desaparecido. La piedra se encuentra en la pared de la cochera que fue de Pepe y ahora es de Sara y Juan (tiene un castillo pintado en la puerta, para que la puedas identificarla fácilmente) y está situada en la esquina Este-Sur. ¡A orientarse! ¿Puedes completar este dibujo con la fecha que aparece allí?



3



7) **LOS JUNCAREJOS.** El paraje comprendido entre el camino de la Carrasquilla y el Canalón desde el río hacia el monte se conoce con el nombre de Los Juncarejos y hay dos inscripciones que dan fe de ello. Para encontrar la primera tienes que localizar antes una carrasca (o encina) centenaria que se divisa entre las tierras de labor y que destaca por su envergadura. Cuando te acerques verás que está protegida por un murete de piedras con forma de barco. Este dique de contención, que la resguarda de los envites de arados y tractores, lo construyó Pepe que también recuerda en su cuaderno que el árbol fue plantado por su bisabuelo Víctor Lázaro a principios del siglo XX. Es un ejemplar notable, que ya es patrimonio de todos y que debemos proteger y cuidar. La inscripción está en la parte del muro que mira hacia Trébago, en el centro y muy cerca del suelo. Se distingue mal y se ve con dificultad, aunque se intuyen algunas letras.



Una vez aquí tienes que avanzar hacia el monte y hacia la izquierda para localizar cerca ya de la curva del camino de la Carrasquilla otro árbol de tamaño mediano junto a una pequeña casilla que está en mitad de una pieza. En esa casilla hay dos piedras grabadas junto a la puerta, como se indica abajo. Esa pieza era conocida como la Pieza del Azafrán desde que Nicolás Lázaro, padre de Pepe, cultivara en esta finca azafrán entre los años 1933-1938. En esta casilla hay una tercera inscripción con una fecha. ¿La encuentras?



MUCHAS GRACIAS POR COMPLETAR EL RECORRIDO

4





LA VENERABLE DE ÁGREDA NOS CONGREGÓ EN ROMA

por M^a Jesús Ruiz Ruiz

Del 16 al 18 de noviembre de 2023 tuvo lugar en Roma un Congreso Internacional sobre la **Venerable Sor María de Jesús de Ágreda**.

El Congreso fue promovido y organizado por la *Pontificia Academia Mariana Internacional* y el objetivo era dar a conocer más la figura de La Venerable y su profundo mensaje espiritual haciendo hincapié en su testimonio y mensaje evangelizador, para reivindicar y actualizar la causa de su beatificación.

Y allí que nos reunimos unos 60 agredesños con nuestro párroco D. Alberto Blanco, la abadesa del convento Sor Vianney M^a Escorihuela y por parte del ayuntamiento el alcalde, Jesús Manuel Alonso, y la concejala de Cultura, Isabel Mena.

También acudieron religiosos y religiosas, principalmente Concepcionistas, de otros puntos de España, así como de Colombia, Venezuela... y un grupo

de indios Jumanos de Texas o Nuevo Méjico ataviados con su vestimenta típica.

El día 16 comenzó a primera hora de la mañana con la Audiencia del Papa Francisco I. ¿Qué decir? Pues que la experiencia es única y tiene su punto: el paseo por los pasillos del Vaticano observando las obras de arte, el protocolo, encontrarnos con la gente que había ido desde diversos lugares todo envuelto en una atmósfera de silencio y expectación. Todos nos emocionamos y vibramos con un fuerte aplauso cuando apareció el Papa.

Su saludo para todos fue cordial, emotivo y cercano. En el discurso se refirió a la Venerable como mujer “enamorada de la escritura”, “mística mariana” y “evangelizadora de América”.

El Papa tuvo la deferencia de saludarnos a cada uno de los asistentes. Según pasamos le hicieron diversos regalos,

por parte del Ayuntamiento de Ágreda el alcalde le entregó la Medalla Corporativa Municipal y la concejala una Medalla de la Virgen de los Milagros. Por parte del Papa a cada uno de los asistentes nos regaló un sario.

Terminada la Audiencia visitamos la Basílica de San Pedro y los Museos Vaticanos.

A primera hora de la tarde fue la inauguración y presentación del Congreso en la Universidad Pontificia con la intervención del obispo de Osma-Soria Monseñor Abilio Martínez Varea, la abadesa Sor Vianney M^a, el Postulador general de la causa Fr. Gianni Califano, el Vice postulador Fr. Estéfano M. Cecchin y el ex Decano de la Pontificia P. Salvatore Perrella.

El congreso discurrió con las ponencias programadas y la última sesión fue la proyección del documental “*La aguja y el hilo. La historia de Ágreda y la nación Jumana*”.



María de Ágreda
Monja enamorada de la Escritura,
mística mariana, evangelizadora de América:
'Mujer que sigue haciendo historia'

Roma, 16-18 de noviembre de 2023
Pontificia Universidad Antonianum

PROGRAMA

16 de noviembre de 2023

h. 10.00 - Ciudad del Vaticano
Audiencia con el Santo Padre Francisco

h. 16.00 - Roma - Aula S. Antonio: Vía Merulana 124/B
Saludos e Introducción: Mons. Abilio Martínez Varea, Obispo de Osma-Soria - España
Fr. Agustín Hernández, OFM, Rector de la Pontificia Universidad Antonianum
Fr. Gianni Califano, OFM, Postulador General
Fr. Stefano M. Cecchin, OFM, Presidente PAMI y Vice postulador de la Causa de María de Ágreda
Sor María José Hidalgo López, OIC, Presidenta de la Federación de N. Señora de Guadalupe - Bética
Sor Vianney María Escorihuela Estrada, OIC, Abadesa del monasterio de Ágreda
Discurso inaugural: P. Salvatore Perrella, OSM, ex decano de la Pontificia Facultad Teológica Marianum



Quiero destacar la fe y devoción que los indios Jumanos sienten y transmiten hoy por la Madre Ágreda a pesar del tiempo transcurrido desde que les evangelizó.

Concluido el Congreso, los especialistas en el tema manifestaron que actualmente no hay causa alguna que obstaculice la beatificación de la **Madre Ágreda**.

Así que Dios quiera termine pronto el proceso y la veamos Beata y luego Santa.



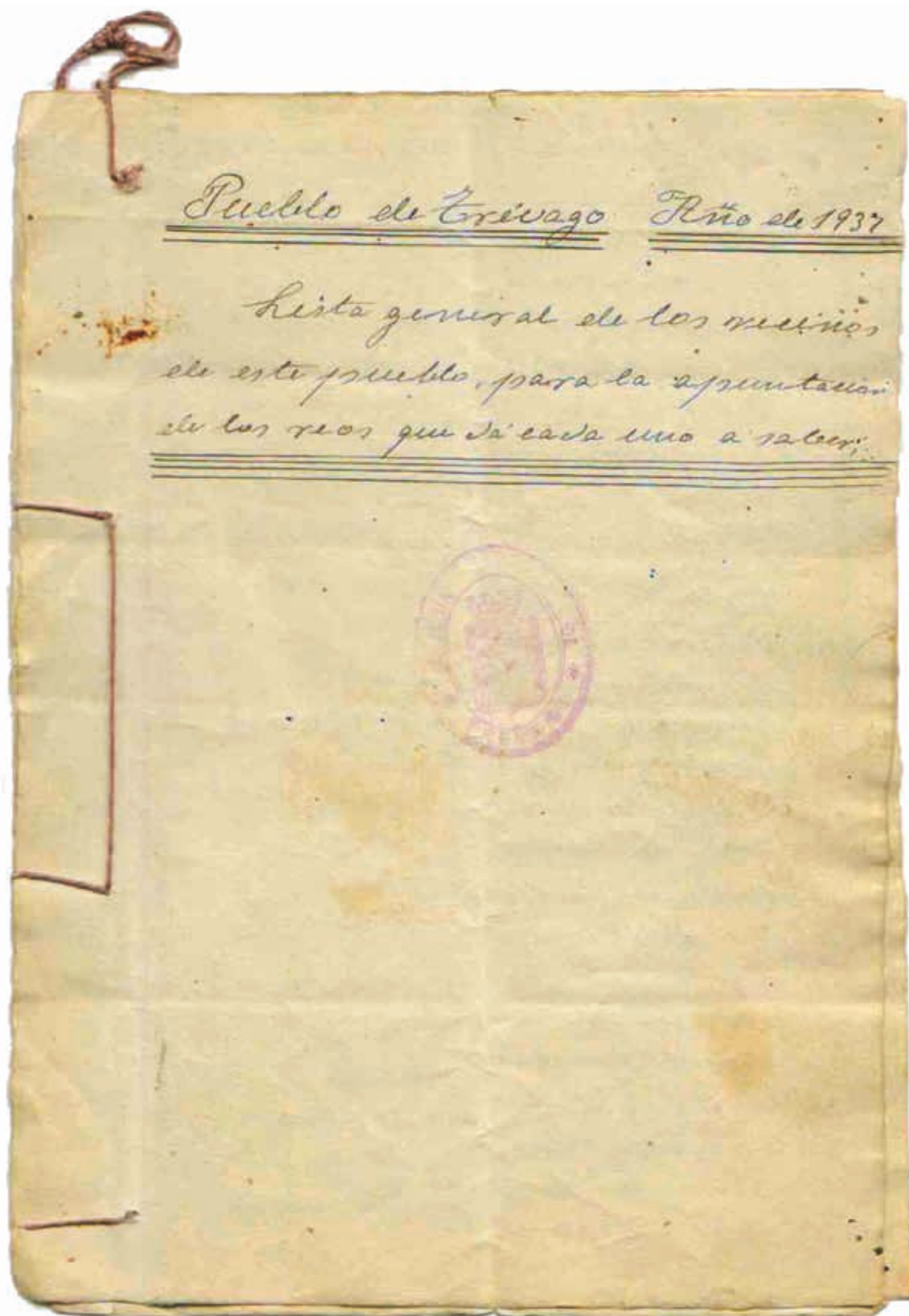
LOS LINAJES DE TRÉVAGO

por José Isidro Gimeno Martínez

Rebuscando entre los papeles de mi abuelo Isidro, por otros temas que no vienen al caso y que solo nos trajeron disgustos, encontré un cuadernillo escrito de su puño y letra y cosido con hilo que lleva escrito en su primera página lo siguiente:

“ Pueblo de Trévago. Año 1937

Lista general de los vecinos de este pueblo, para la apuntación de los reos que da cada uno a saber”.



Según me contó mi tía Felisa se trataba de un servicio de vigilancia nocturno que los vecinos debían de prestar con escopetas que dejaba depositadas la Guardia Civil de Matalabreras en casa del Alcalde (mi abuelo). La Guardia Civil no era partidaria de que se entregaran armas a aquellos que se hubieran significado por su apoyo al régimen republicano, mi abuelo se plantó y dijo que o la hacían todos o ninguno y que él también había sido de Ayuntamiento en tiempo de la República. Resulta, pues, que aparecen todos los vecinos, quedan exentos de dicho reo los que ejercían profesiones liberales a saber: el secretario, el señor cura, el veterinario (D. Alejandro Romera) y el boticario. Las viudas aparecen con medio reo y dos aparecen tachados, tal vez porque murieron después de hacer el listado.

Y en las páginas del interior recoge numerados dichos vecinos de hace 90 años. No hay que confundir vecino con habitante. Vecino, como dice el diccionario en su segunda acepción, es *“el que tiene casa y hogar en un pueblo y contribuye a las cargas o repartimientos...”* Así pues, es una relación de casas del pueblo y no de habitantes. Tiene su interés, aparte de la antigüedad, porque podemos conocer qué casas había en el pueblo y sobre todo serán reconocibles por los más mayores por figurar relacionadas no por orden alfabético, como haría tal vez el secretario del Ayuntamiento, sino que empezando por el barrio bajero continúa hasta la calle Simpares, vuelve a bajar, sube por la calle la fuente a la plaza... Lo mejor es que lo leáis acompañados de una persona mayor que os oriente, aunque si os paráis a examinarlo hay pocos cambios de titularidad en los inmuebles salvo los naturales por herencias.

Yo, particularmente, el último vecino que conocí fue José el herrero, que por aquel tiempo figura viviendo en el barrio bajero (vecino número 5), cosa que me confirmó su hijo Honorio. Mi tío Conrado figura en la calle Alta en la casa que fue del Ayuso y que en mis mejores años nos sirvió de perolo. Mi abuelo Severo, último boticario del pueblo, no aparece en la relación pues aún no había sido desterrado a Trévago.

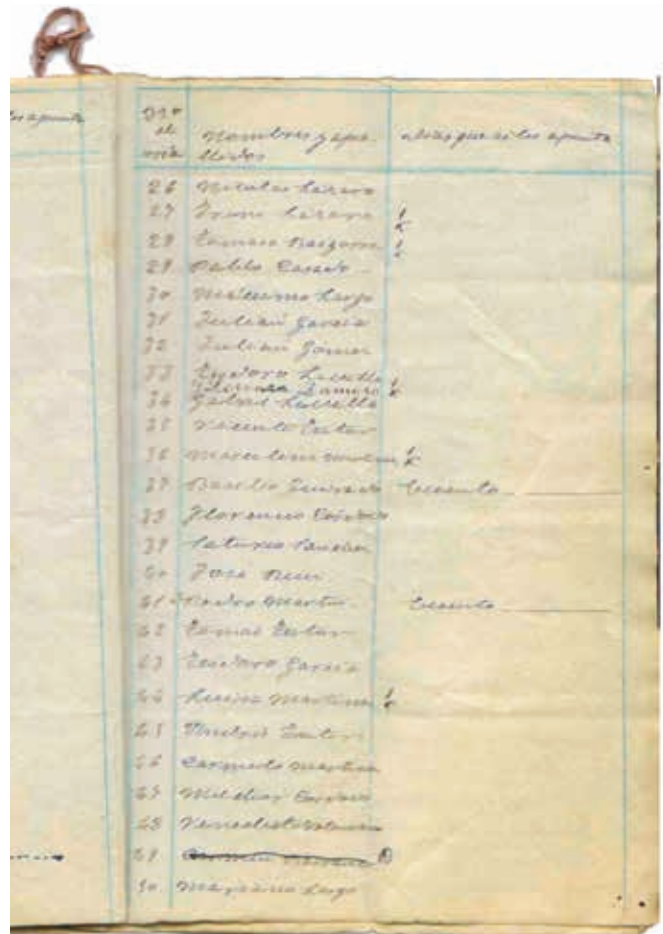
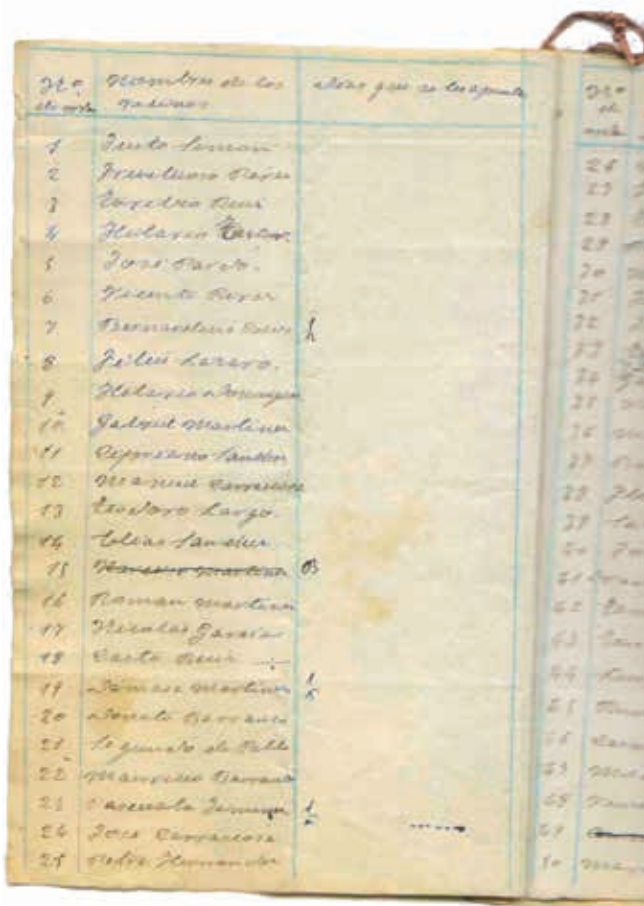
Sirva este artículo de homenaje a todos los que figuran en el listado y a los que les siguieron y también para comprender que donde hoy vemos un solar vacío hubo un hogar y una familia

con sus alegrías y sus pesares y que el tiempo, la emigración y los proindivisos acabaron con ellos. También quiero pedir perdón porque quizá debí escribir esto antes, sobre todo en vida de mi madre que me habría ayudado a identificar a los que aquí figuran.

Nº de orden	Nombre de los vecinos	Días que se le apuntan
1.	Justo Simón	
2.	Fructuoso Pérez	
3.	Toribio Ruiz	
4.	Hilario Tutor	
5.	José Pardo	
6.	Vicente Pérez	
7.	Bernardina Calvo	½
8.	Félix Lázaro	
9.	Hilario Domínguez	
10.	Gabriel Martínez	
11.	Cipriano Sánchez	
12.	Manuel Carrascosa	
13.	Teodoro Largo	
14.	Elías Sánchez	
15.	Narciso Martínez	B
16.	Román Martínez	
17.	Nicolás García	
18.	Casto Ruiz	
19.	Dámasa Martínez	½
20.	Donato Barranco	
21.	Segundo de Pablo	
22.	Mauricio Barranco	
23.	Pascuala Jiménez	½
24.	José Carrascosa	
25.	Petra Hernández	
26.	Nicolás Lázaro	
27.	Irene Lázaro	½
28.	Tomasa Baigorri	½
29.	Pablo Casado	
30.	Máximo Largo	
31.	Julián García	
32.	Julián Gómez	
33.	Teodoro Lavilla	
34.	Gabriel Lavilla	
35.	Vicente Tutor	
36.	Marcelina Martínez	½
37.	Basilio Guirado	Exento
38.	Florencio Córdova	
39.	Saturio Sánchez	
40.	José Ruiz	
41.	Pedro Martín	Exento
42.	Tomás Tutor	
43.	Teodoro García	

Nº de orden	Nombre de los vecinos	Días que se le apuntan
44.	Luisa Martínez	½
45.	Andrés Tutor	
46.	Carmelo Martínez	
47.	Melchor Córdova	
48.	Benedicto Valenciano	
49.	Carmen Barranco	B
50.	Mariano Largo	
51.	Manuela Simón	½
52.	Domingo Martínez	
53.	Félix Martínez	
54.	D. Alejandro Romera	Exento
55.	Eugenio Largo	
56.	Tomasa Martínez	½
57.	Conrado Córdova	
58.	Hilario Antón	
59.	Justa Izquierdo	½
60.	Pablo Largo	
61.	Nicolás Largo	
62.	Manuel Barranco	
63.	Fulgencio Martínez	
64.	Severino García	
65.	Domingo Córdova	
66.	José Casado	
67.	Valero García	
68.	Santiago Córdova	
69.	Juana Cabriada	½

Nº de orden	Nombre de los vecinos	Días que se le apuntan
70.	Gregorio Córdova	
71.	Pedro Martínez	
72.	Esteban Carrascosa	
73.	Florencio Cuesta	Exento
74.	Felipa Martínez	½
75.	Ventura Córdova	½
76.	Antolín Domínguez	
77.	Isidro Martínez	
78.	Isidro Domínguez	
79.	D. Julián Gonzalo	
80.	Nicolás Santaengracia	
81.	Andrés Ruiz	
82.	Mariano Barrera	
83.	Pedro Pardo	
84.	Basilio Córdova	
85.	Agustín Domínguez	
86.	Claudia Martínez	½
87.	Nicasio Pérez	
88.	José Delgado	
89.	Ignacia Barranco	½
90.	Bernabé Ruiz	
91.	Pío Simón	
92.	Felipe Martínez	
93.	Hilario Martínez	
94.	Antonino Sánchez	
95.	Demetrio Martínez	



95.º
de
vecinos

Vecinos y apellidos a los que se les apoya

11	Miguelito Larrea	1/2
12	Antonio Martini	1/2
13	José María Larrea	1/2
14	Hilario Romanos	1/2
15	Carolina Largo	1/2
16	Carolina Martini	1/2
17	Carolina Martini	1/2
18	Hilario Romanos	1/2
19	Carolina Martini	1/2
20	Carolina Largo	1/2
21	Carolina Largo	1/2
22	Carolina Largo	1/2
23	Carolina Largo	1/2
24	Carolina Largo	1/2
25	Carolina Largo	1/2
26	Carolina Largo	1/2
27	Carolina Largo	1/2
28	Carolina Largo	1/2
29	Carolina Largo	1/2
30	Carolina Largo	1/2
31	Carolina Largo	1/2
32	Carolina Largo	1/2
33	Carolina Largo	1/2
34	Carolina Largo	1/2
35	Carolina Largo	1/2
36	Carolina Largo	1/2
37	Carolina Largo	1/2
38	Carolina Largo	1/2
39	Carolina Largo	1/2
40	Carolina Largo	1/2
41	Carolina Largo	1/2
42	Carolina Largo	1/2
43	Carolina Largo	1/2
44	Carolina Largo	1/2
45	Carolina Largo	1/2
46	Carolina Largo	1/2
47	Carolina Largo	1/2
48	Carolina Largo	1/2
49	Carolina Largo	1/2
50	Carolina Largo	1/2
51	Carolina Largo	1/2
52	Carolina Largo	1/2
53	Carolina Largo	1/2
54	Carolina Largo	1/2
55	Carolina Largo	1/2
56	Carolina Largo	1/2
57	Carolina Largo	1/2
58	Carolina Largo	1/2
59	Carolina Largo	1/2
60	Carolina Largo	1/2
61	Carolina Largo	1/2
62	Carolina Largo	1/2
63	Carolina Largo	1/2
64	Carolina Largo	1/2
65	Carolina Largo	1/2
66	Carolina Largo	1/2
67	Carolina Largo	1/2
68	Carolina Largo	1/2
69	Carolina Largo	1/2
70	Carolina Largo	1/2
71	Carolina Largo	1/2

95.º
de
vecinos

Vecinos y apellidos a los que se les apoya

72	Carolina Largo	1/2
73	Carolina Largo	1/2
74	Carolina Largo	1/2
75	Carolina Largo	1/2
76	Carolina Largo	1/2
77	Carolina Largo	1/2
78	Carolina Largo	1/2
79	Carolina Largo	1/2
80	Carolina Largo	1/2
81	Carolina Largo	1/2
82	Carolina Largo	1/2
83	Carolina Largo	1/2
84	Carolina Largo	1/2
85	Carolina Largo	1/2
86	Carolina Largo	1/2
87	Carolina Largo	1/2
88	Carolina Largo	1/2
89	Carolina Largo	1/2
90	Carolina Largo	1/2
91	Carolina Largo	1/2
92	Carolina Largo	1/2
93	Carolina Largo	1/2
94	Carolina Largo	1/2
95	Carolina Largo	1/2

Aquí acaba la lista, total 95 vecinos, 95 casas aproximadamente. No sé cuantos de los que viven todavía se acordarán de todos ellos, no sé tampoco si los he transcrito bien, de todas maneras mando una fotocopia del listado de mi abuelo.

Hay otro listado que no está escrito que habla de: sidrines, mingarras, fulgencios, romanes, luisos, coloraillos del tío Hilario, coloraos del tío Gabriel, pirrios del tío Galo, pinillas del tío Perico, Ignacios, chabisques del tío Domingo, potes de la tía Veneranda, cuchos, moros, forretes, saturios, purrios, chapuscas, barrones, zurdos, petites, patatas, rondines, planes, castos, pierdemisas, moleros, pinchetes colines, sidrachos, zapateros del

tío Segundo, y de la tía Andresa, basteros del tío Elías, cabreros de la tía Bárbara, vinorancieros del tío José (Delgado), herreros del tío José (Pardo)... pero no seré yo quien la haga, que en el pueblo hay gente que puede hacerla mejor que uno.

Y otro más habla de la rojilla, de Pepe el aspirina, del Ropa, del Culón, del Truman, del Jaque, del Carburo... pero tampoco seré yo el que lo haga.

Quiero por último pedir perdón si alguien se hubiera podido molestar, no era esa mi intención y que lo hayáis pasado tan bien leyendo este artículo como yo escribiéndolo. Un saludo a todos.

FIESTAS 2023 EN TRÉBAGO

Otro año más se celebraron en Trébago las fiestas, con gran afluencia de público que disfrutó de las diversas actividades. Baile de la Virgen, charangas, perolos, jotas, disfraces, orquestas, comida popular...

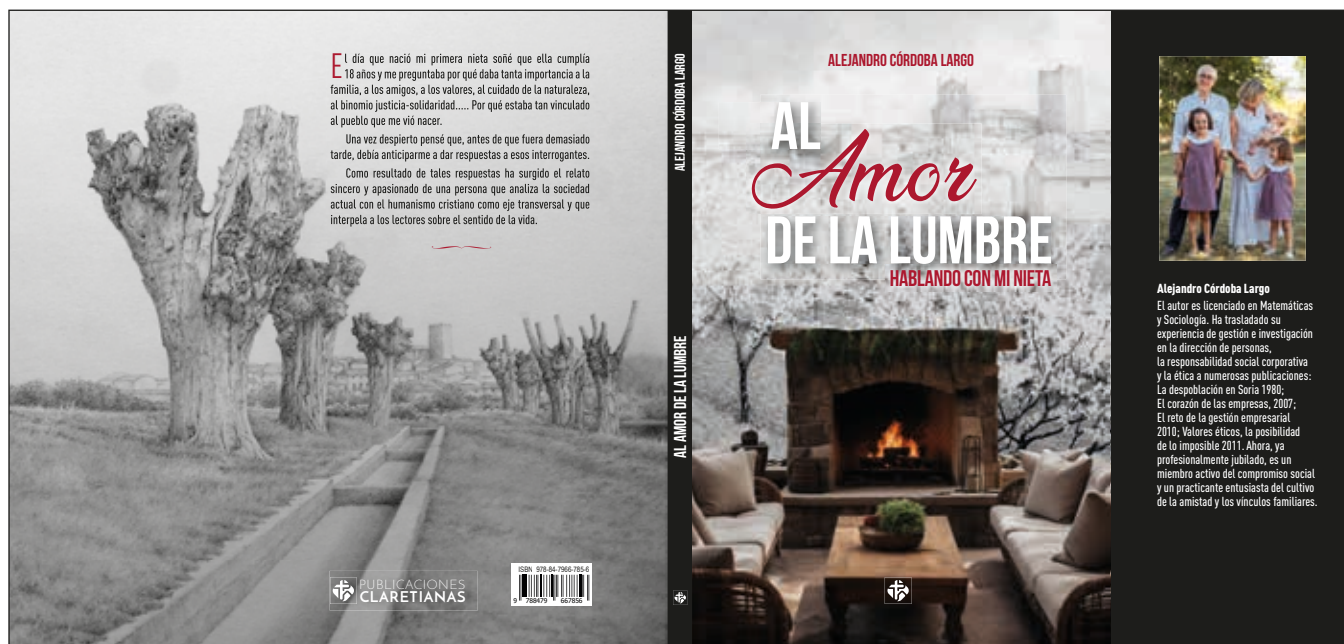
Ponemos aquí unas fotografías que suponen una pincelada gráfica de lo que fueron, ya que el espacio es escaso. Pero... pero... en [trebago.com](https://www.trebago.com) / Noticias / en la **1210** tenéis 138 fotos, con las que esperamos disfrutéis y que además os las podéis descargar. Seguro que hay gente que estuvo y no sale en la foto. Es culpa del fotógrafo. No está hecho adrede. Nadie es perfecto...





AL AMOR DE LA LUMBRE

por Alejandro Córdoba Largo



El día que nació mi primera nieta soñé que ella cumplía 18 años y me preguntaba por qué estaba tan vinculado a Trévago, el pueblo que me vio nacer; por qué daba tanta importancia a la familia, los amigos, el cuidado de la naturaleza, la educación en valores, la ciudadanía responsable, la justicia, la solidaridad, la espiritualidad...

Una vez despierto pensé que, antes de que fuera demasiado tarde, debía anticiparme a dar respuesta a esos interrogantes. Con la ilusión de que alguna de esas ideas pudiera actuar como una pequeña estrella polar que la guiaba hacia un mundo mejor.

Así es como surgió el libro **“Al amor de la lumbre: Hablando con mi nieta”**.

El escenario en el que tienen lugar esos diálogos es Trévago, y las referencias al pueblo son constantes porque es la prueba palpable de la importancia de tener unas raíces muy arraigadas. La portada y contraportada del libro son de Iris Lázaro.

Las conversaciones giran en torno a 149 cuestiones que no deben tomarse a un tratado de verdades incuestionables. La propuesta que hago a sus lectores es que conozcan cuales han sido mis razones de vida; que las lean; las mediten; las rumien; que sobrevuelen por las que no les digan nada o con las que no estén de acuerdo. Que si encuentran alguna que les sirva para crecer como persona se detengan a saborearla e interiorizarla.

El libro lo puedes adquirir por 12 € en el bar de Trévago, en tu librería habitual o por Internet en el siguiente enlace:

<http://www.publicacionesclaretianas.com/catalog/al-amor-de-la-lumbre>

Nota de la Redacción:

Desde la Asociación de Amigos de Trévago damos la enhorabuena a Alejandro Córdoba Largo, colaborador habitual de La Voz de Trévago, por la publicación de este nuevo libro. Y le deseamos que sea un éxito de crítica y ventas.

XXIX CONCURSO FOTOGRAFICO DE TRÉBAGO

Bajo el lema El Moncayo desde Trébago se convocó el XXIX Concurso Fotográfico de Trébago, que se desarrolló entre el 4 y el 15 de agosto de 2023, bajo la responsabilidad de María Ortiz, encargada del evento, a quien felicitamos por su buena labor.

Los 15 participantes enfocaron sus cámaras al Moncayo, y el resultado fue extraordinario, siendo los premiados:

El Jurado estuvo compuesto por Jesús García, Juan José Jiménez e Iris Lázaro, a quienes agradecemos la labor realizada.

Enhorabuena a todos los participantes, y en especial a los ganadores.

Incluimos aquí las 5 fotos premiadas. Las fotos del concurso han quedado expuestas en el salón de las Canteras molineras, donde permanecerán hasta nuevo evento.

Primer premio:
Eva Córdoba Ruiz



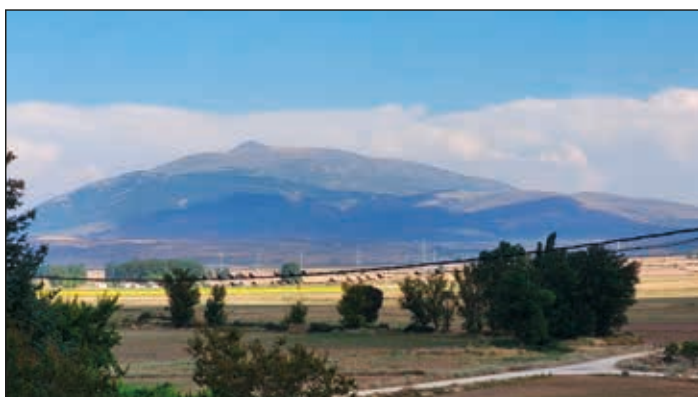
Segundo premio:
Raquel Gálvez Díaz



Tercer premio:
Terry Still

Accésit:
Leonel Monzón Monterroso

Accésit:
Juan Jiménez Pérez



DE LA GALLEGA (Burgos) A TRÉBAGO (Soria)

por José Manuel Quindós Andrés

Visitamos Trébago hace ya varios años, cuando era Alcaldesa nuestra querida prima consorte Conchita, visita que nos resultó altamente agradable y que esperamos repetir en fecha no muy lejana, pues seguimos en contacto con Trébago mediante esta envidiable revista que ya deseáramos tuviera nuestro pueblo La Gallega. Y es por sugerencia de nuestro primo Juan Palomero Martínez, que nos sugirió realizar una colaboración sin imponernos la temática del mismo, nos ha parecido oportuno, mediante este pequeño artículo, dar a conocer a los trebagüeses uno de entre los infinitos pueblos de Castilla ubicado en la Tierra de Pinares vecino del soriano Espejón y que tiene el nombre de La Gallega y que es pueblo originario del padre y los abuelos paternos del Presidente de la Asociación de Amigos

de Trébago, el ya citado Juan Palomero.

Para dar a conocer a La Gallega hemos solicitado y obtenido el permiso de Don Emiliano Nebreda Perdiguero, sacerdote de la Parroquia de Santo Domingo de Guzmán de Burgos, al que queremos mostrar todo nuestro agradecimiento, para reproducir el artículo referido a La Gallega de su libro "AMO A MI PUEBLO", págs. 534 y 535, libro en el que aparece una referencia particular a todos y cada uno de los pueblos de la provincia de Burgos.

Veamos lo que nos Cuenta Don Emiliano:

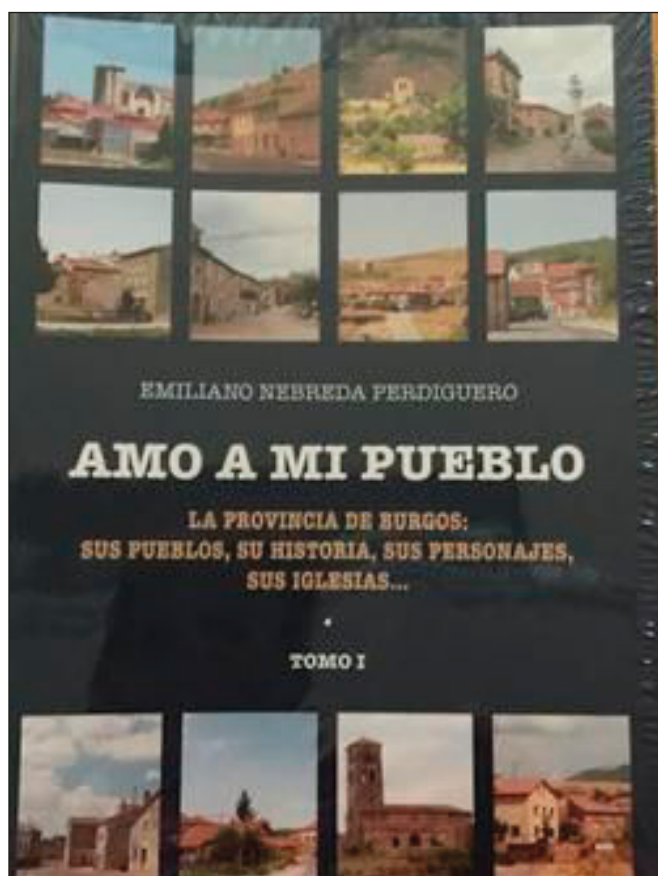
344. GALLEGA (LA)

Junto a la carretera que une Burgos con Soria, a su lado izquierdo, cercano al curso del río Lobos a pocos kilómetros de su nacimiento,

en terreno alto y desigual, está situado LA GALLEGA, a 15 Km. de Salas de los Infantes y 70 de Burgos.

Se siente arropada por Rabanera del Pinar, Cabezón de la Sierra, Pinilla de los Barruecos y **en la frontera con la provincia de Soria, Espejón**, que forman corona a su alrededor.

Según testimonio de sus habitantes **en las respuestas generales del Catastro del Marqués de la Ensenada, era lugar de realengo**, es decir, gozaba de la protección del rey (19) y, al parecer, su nombre es **citado por primera vez en 1225** en un **diploma del monasterio de Santo Domingo de Silos**, cuyo texto se ha perdido (20). Aparece, además, **en el censo que el rey Pedro I manda hacer en toda Castilla en el año 1352**, que más tarde dio origen al llamado **Libro de las Behetrías**. (21).





Ha contado siempre con **población elevada**, para lo que son los pueblos burgaleses, y así habitaban el lugar **en 1848, según Pascual Madoz** en su Diccionario geográfico, **289 personas**. (22). A la usanza de la inmensa mayoría de los pueblos de la provincia, creció a lo largo de la segunda mitad del siglo XIX y presentaba **en 1900 un censo de 398 habitantes**. Había comenzado ya su descenso en la dura primera mitad del siglo XX, pues había visto reducida su población hasta **247 personas en 1950**. Y los movimientos migratorios de la segunda mitad del siglo han hecho que lo termine **con 70 habitantes en el año 2000**. (23).

El pueblo celebra su fe en **una iglesia dedicada a la Asunción de Nuestra Señora, barroca, de tres naves con cúpula, con columnas cuadradas de piedra y bóvedas encamonadas de yeso**. Su (ábside) **testero es rectangular. La portada tiene arco de medio punto con breves impostas y grandes dovelas (la central decorada) y cornisa alta moldurada, sobre la que hay una hornacina vacía**. Y la torre es cuadrada, con **frontón y pináculos a un lado, con seis huecos, dos campanas y dos campanillos. La pila es románica con arcos**

en relieve, cenefa vegetal y borde moldurado y tiene base poligonal. El retablo mayor es neoclásico. En otro hay un **Crucificado en arcoscilio** del siglo XVI. **Sus libros parroquiales** comienzan en 1632 (24.) Hay **una gran cruz de piedra** en el atrio de la iglesia.

Existen datos de un antiguo **eremitorio altomedieval**, en el lugar de **Peña Salguero**.

Y se han hallado yacimientos de **enterramientos en vasijas o urnas en Peñaguda**, y **una tumba antropomórfica excavada en piedra**, cultura que puede situarse entre los siglos VI y III antes de Cristo.

Madoz cita, en este mismo lugar, los restos de **una fuerte, a 1 Km. del pueblo en una roca puntiaguda** (25), que da pie al nombre de una ermita dedicada a **Nuestra Señora**



de Peñaguda, recientemente restaurada, **cuya imagen, del siglo XIII**, se conserva en la iglesia.

En la actualidad triunfa en la pintura Carmen Palomero, "la artista de La Gallega".

Emiliano Nebreda Perdiguerro. *"Amo a mi pueblo"*, págs. 534 y 535.

(19) MARQUÉS DE LA ENSENADA: Catastro... T. 766, F. 167

(20) MARTÍNEZ DÍEZ, G.: Pueblos y alfores de la repoblación en la provincia de Burgos. Pág. 174

(21) Libro-becerro de las Beheñas. XV, 69

(22) MADOZ, P.: "Diccionario..." T. VIII, Pág. 278. Amo a mi pueblo : 535

(23) GUÍA DIOCESANA 2000. Pág. 323

(24) VICARIO SANTAMARÍA, M.: Censo-guía de los archivos parroquiales...Pág. 256

Nota de Juan Palomero.

Efectivamente, comenté a José Manuel y mi prima Carmen (ella se dedica a la pintura, artes plásticas y docencia) si querían colaborar con algún artículo para La Voz de Trébago. Me sugirieron la posibilidad de hacer algo sobre **La Gallega**, pueblo de nuestros ancestros, y me pareció buena idea ya que son dos pueblos parecidos, castellanos, de tamaños similares e iguales formas de vida... Me ha alegrado recibirlo, y ver que "alguien" se ha preocupado por recoger su historia y divulgarla. Lo escrito permanece.

X JORNADAS MICOLÓGICAS Y NOCHE TREVÁTICA

Este año, afortunadamente, el 04 de noviembre de 2023, como estaba anunciado, en una actividad conjunta entre el Ayuntamiento y la Asociación, y la colaboración del **PARQUE MICOLÓGICO MONTES DE SORIA**, se pudieron celebrar en Trébago las X Jornadas micológicas y la Noche Trevática, aunque las Jornadas sólo a medias por las inclemencias del tiempo.

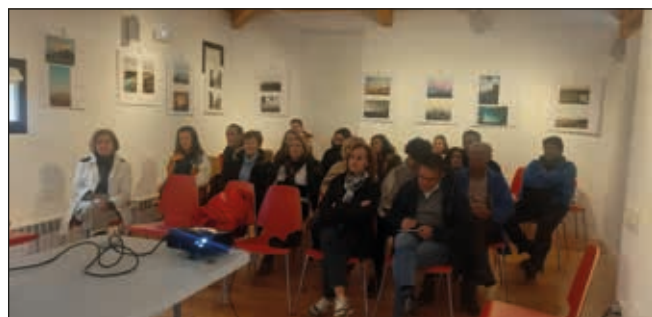
La **charla** de las setas estuvo fenomenal, muy didáctica y a la vez muy práctica. El ponente, perteneciente al **PARQUE MICOLÓGICO MONTES DE SORIA**, demostró un profundo conocimiento del tema y la hizo muy amena. La pena fue que después no se pudo ir al monte a hacer la parte práctica de recolección porque hacía un “día de perros”, lloviendo y con mucho viento.

En cuanto a la **comida**, con una asistencia de unas 50 personas, hay que dar la enhorabuena a Cecilia, la nueva responsable del bar, porque todo estuvo muy rico y el servicio también excepcional.

La verdad es que la “puesta de largo” en Trébago la ha pasado con nota.

El menú fue: Garbanzos con boletus / Secreto / Helado y café.

Por la noche se celebró la **Noche Trevática**. Con no mucha gente, pero con gran animación.



DÓNDE PONER LA COMA Y OTROS SIGNOS DE PUNTUACIÓN (incluida la tilde)

El 11 de agosto de 2023, en el Centro de Canteras Molineras, se produjo la charla con el título **Dónde poner la coma y lo que haga falta**, a cargo del agredañeo **JESÚS OMEÑACA GARCÍA**.

Jesús nos contó sus comienzos en su formación lingüística, su actividad reivindicativa en Recaldeberri (Vizcaya) y fundación de su Universidad Popular, su formación de mecánico montador electricista... y su formación de abogado-economis-

ta, dando clases y realizando publicaciones de Contabilidad.

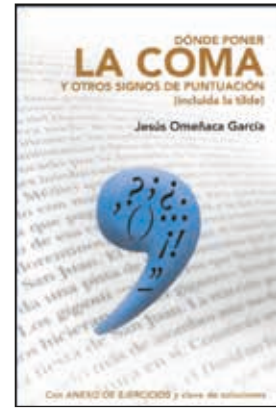
Pero tenía una espinita clavada en cuanto a la gramática y la ortografía, porque dentro de sus clases de formación había un apartado que era enseñar a escribir bien a opositores cuya calificación dependía de una buena expresión y sin faltas para obtener un puesto de trabajo.

Y así surgió la idea de escribir el libro **DÓNDE PONER LA COMA Y OTROS SIGNOS DE**

PUNTUACIÓN (incluida la tilde).

Para la charla en Trébago preparó un cuadernillo –que dio a cada asistente– con ejercicios para que fuéramos cumplimentando y haciendo hincapié en los puntos que consideraba más interesantes. ¡Se notaban sus años de docencia...!

Una charla interesante que mantuvo atentos a la mayor parte de los asistentes durante todo el tiempo a pesar del calor que hizo esa tarde.



LUCES Y MAREAS

Exposición y presentación de **ISABEL ESTEBAN MARTÍN**.

El 14 de agosto de 2023, en el antiguo Teleclub, tuvo lugar la presentación del libro de poemas **Luces y mareas** por su autora **ISABEL ESTEBAN MARTÍN**.

Hubo primero una introducción llevada a cabo por Ricardo Ibás, en la que destacó las

cualidades de Isabel para la escritura, el dibujo y las artes en general, como ya destacó también en la presentación del libro anterior, **Si me das presencia**, hace dos años.

Posteriormente, Isabel comentó que además de los poemas se había dedicado a la pintura de cuadros y abanicos – otros caprichos pictóricos, como

dice ella– algunos con la técnica de sumi-e o acuarela japonesa, y leyó varios poemas, algunos relacionados con dichas obras, que también estuvieron expuestas en la sala, hechos por ella, y que se incluyen en el libro.

Tras la lectura, seguida con interés por los asistentes, pasamos a ver la exposición, con crítica también muy favorable.



SOBRE LOS PELENDONES Y EL TALLER DE ESTELAS DE TIERRAS ALTAS

por Pablo Arrieta y Martín Martínez

En este artículo combinaremos opinión personal y evidencias de la literatura académica, intentando mantener la rigurosidad. Además, advertimos a priori que la historia antigua que conocemos puede estar influenciada y sesgada por factores tales como el origen de la información (cuya facilidad de acceso tiende a ser mayor en el caso de los vencedores); por lo que la actualización de la historia antigua suele ser lenta y a veces confusa, especialmente en lo que respecta a pueblos de “corta vida” o “significación histórica”; aunque los últimos avances en arqueología y genética están generando interesantes hipótesis que, en nuestra opinión, deben ser consideradas.

El término “celtíbero” se originó en Roma hace más de 2000 años para describir a comunidades de origen *indoeuropeo* ubicadas en el interior

de Hispania. Los *romanos* notaron similitudes entre estos grupos y los *celtas* de la región cisalpina y las Galias. El término *celtibérico* se aplicó a pueblos que jugaron un papel destacado en las *Guerras Celtibéricas*, participando de forma continua en episodios como el “*Famus Calagurritanum*”, *Numantia* y *Termeskom*. Según las fuentes clásicas, se incluye a los *belos*, *titos*, *lusones* y *arévacos*, y ocasionalmente a los *pelendones* y *vacceos*. Sin embargo, la inclusión de un pueblo en esta categoría es actualmente motivo de debate.

Blas Taracena propuso incluir la Comarca de Tierras Altas en la *cultura castreña soriana*. En su teoría, relacionó los *castros del Hierro I* (1200-550 a.C.) con los *pelendones* (también conocidos como *cerindones* o *pelondones*). También consideró los *castros del Hierro II* (a partir del siglo V a.C.)

como parte de las *gentes de Campos de Urnas Tardías*, que habitaban las estribaciones del Sistema Ibérico, sugiriendo un *avance protoarévaco*. Esta perspectiva llevaría a la creación de asentamientos estratégicos en áreas naturalmente protegidas, distribución territorial que promovería la cohesión social en el norte de la provincia de Soria y que transformaría su modo de vida, enfocándose en la ganadería, la agricultura y la explotación forestal.

Los *pelendones* tendrían *Visontium* como capital, practicarían principalmente la ganadería en la serranía del nacimiento del Duero, practicando la trashumancia hacia las tierras bajas del valle del Ebro (ver Figura 1). Se les atribuye la fundación original de Numantia y Savia, y según las fuentes, controlarían localidades como Arekorata, Arenetum, Quelia o Contrebia Leukade. Sin embargo, la asig-

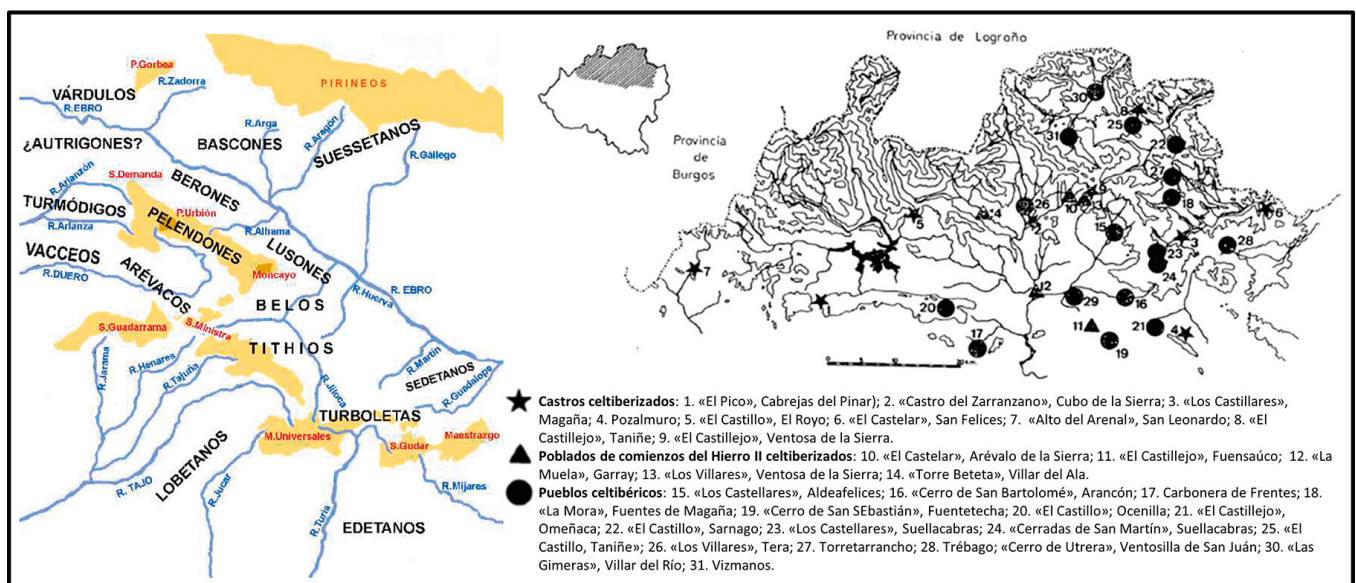


Figura 1. Izquierda: pueblos cercanos al Idoubeda (Sistema Ibérico). En la descripción que realiza sobre Hispania Plinio El Viejo cuenta que “el río Duero, uno de los mayores de Hispania, nace en el territorio de los pelendones y pasa cerca de Numancia, después por el territorio de los Arévacos y Vacceos” (III, 34). Derecha: ubicación aproximada de los pelendones entre los pueblos limítrofes según Salustiano López Orba (2009), y descripción más próxima según Fernando Romero Carnicero (1984). Nótese la inclusión de Trébago (nº28) en este último mapa.

nación de localidades como Arekorata a los *pelendones* es objeto de debate, ya que podrían pertenecer a otros grupos como los *lusones*, *belos* o incluso *vascones* (según su interpretación en *vasco*, o a partir del *bronce de Luzaga*). Lo mismo ocurre con la adscripción a los *berones*. Es relevante mencionar que los *lusones*, quienes podrían haber controlado las minas del Moncayo junto con los *belos* (y no con los *arévacos*), desempeñaron un papel destacado en la Primera Guerra Celtibérica.

Sin embargo, las investigaciones más recientes consideran que los *pelendones* representan un antiguo grupo tribal de la Península Ibérica con un *origen complejo* marcado por *influencias tanto célticas como ibéricas*. En línea con esto, diversas teorías sugieren distintas raíces y movimientos de pueblos que contribuyeron a su formación (ver Tabla 1). La propuesta clásica de Bosch Gimpera y Taracena parte de una relación de los *pelendones* con los *movimientos célticos* y la *cultura posthallstática*. Se cree que fueron *influenciados* o *reemplazados* en algunos aspectos *por los arévacos*, un pueblo céltico que se expandió en la región. Alfaró-Peña propone una *influencia ibérica anterior*, posiblemente vinculada a la *cultura de Almería*, que habría llegado a la región del Ebro durante el eneolítico y principios de la Edad del Bronce, *antes de la 'invasión' céltica*. Otra hipótesis, respaldada por Jullian, sugiere una conexión con el pueblo *Belendi* de *Aquitania* y la deidad céltica *Belenos*. Esta propuesta supone un origen en el *sudoeste de Francia*, con una *posible ruta migratoria a través de Roncesvalles*.

Tabla 1. Posibles orígenes de los *pelendones* sugeridos en la literatura

<p>Movimientos históricos desde Europa</p>	<p>Alrededor del 1000 a.C., <i>celtas del sur de Alemania y el Alto Rin se trasladaron a Francia</i> y se establecieron en la zona de Narbona, incluyendo a los <i>bebrices</i> o <i>beribraces</i> y los <i>belendi</i> o <i>pelendones</i>. Alrededor del 900 a.C., invadieron Cataluña y posteriormente se extendieron hacia el centro y occidente del Pirineo y hacia el Ebro.</p>
<p>Invasionismo celta y arrinconamiento</p>	<p>Los <i>pelendones</i>, como supervivientes de una invasión celta alrededor del 800 a.C., serían posteriormente arrinconados en la serranía soriana hacia el 600 a.C. por una nueva <i>invasión celta</i> de <i>arévacos</i> y <i>vacceos</i>. Se propone que los <i>pelendones</i> y los <i>beribraces</i> podrían pertenecer a un <i>mismo grupo de invasores célticos anteriores al siglo VI a.C.</i>, quienes ocuparon inicialmente la serranía. Posteriormente, los <i>arévacos</i> de una segunda oleada los reemplazaron, sustituyendo su cultura de castros por otra de poblados y ciudades urbanizadas.</p>
<p>Origen ilirio o precelta</p>	<p>Se sugiere un <i>posible origen ilirio</i> o de <i>Dacia</i>, basándose en información antroponímica y topónica. <i>Pen-land-anann</i> se transcribe del indoeuropeo como <i>'pueblo de las montañas de la diosa Anann'</i>. Algunos autores proponen que podrían ser un grupo indoeuropeo no céltico debido a la conservación de la <i>*p-</i> indoeuropea. En cualquier caso, la existencia de la <i>"p"</i> inicial los aparta de un origen puramente celtibérico, ya que esta lengua no contendría la letra/sonido <i>"p"</i> originalmente.</p>
<p>Elemento ibérico anterior a la penetración céltica</p>	<p>Se destaca la presencia de un <i>elemento ibérico anterior a la llegada de los celtas</i>, relacionado con la <i>cultura de Almería</i>, que habría <i>penetrado desde el Ebro durante el eneolítico</i> y los principios de la <i>Edad del Bronce</i>. Esto implica una continuidad cultural en la región antes de la influencia céltica.</p>

Recientes investigaciones realizadas en el paraje de la Hoya (Rioja Alavesa) han reportado un poblado con importante actividad social, económica y política durante mitad del siglo IV y final del siglo III a.C.; región de frontera natural don-

de tendría lugar una masacre que respondería a un ataque en consecuencia de luchas de poder y ambiciones territoriales entre pueblos *prerromanos vecinos* (Fernandez-Crespo y cols., 2020). El poblado sería destruido durante un brutal ata-

que entre 350 y 200 a.C. que dejaría cuerpos abandonados en las calles mientras las casas eran incendiadas y tras la cual el poblado nunca más sería reocupado (lo cual magnifica la barbarie acaecida). Creemos que resultaría esencial identificar y comparar la información genética de las víctimas para recavar sobre su origen. Considerando la proximidad de este poblado a la zona *berona* y *vascona*, sería muy valioso para comprender las interacciones que pudieran existir en este contexto tan particular.

El *Tratado del Ebro* alcanzado en 226 a.e entre Roma y Cartago fijó el río Ebro (*Iber*, en latín) como límite entre ambas potencias en la Península Ibérica. Bajo los términos de este acuerdo, Cartago no se expandirá hacia el norte (del Ebro) siempre y cuando Roma no lo hiciera hacia el sur. Presumiblemente, este hecho marcaría un precedente para los pueblos *celtibéricos*. La ampliación de la muralla de Sekaiza podría servir como respuesta celtibérica así como de excusa a Roma (sumado a la alteración del *Tratado de Graco*) para iniciar la *Segunda Guerra Celtibérica* (154 a.C.), si bien la *Primera Guerra Celtibérica* (179 a.C.) tuvo como origen la instalación de una *gran alian-*

za Celtibérica en la *Carpetanía*. Es importante señalar que para cuando existe el *Tratado del Ebro*, los romanos ya conocen y describen el origen de los militares (celtíberos) a los que más tarde se van a enfrentar, *aliados* de *Cartago* durante las *Guerras Púnicas*. Además, no atacan a los del margen derecho, sino que los hacen aliados "*ciudadanos romanos*" (ver *Bronce de Ascolí*) e incluso ponen en funcionamiento cecas que acuñan moneda de *plata*, prometiendo además recuperar las tierras robadas por los celtas, lo cual podría responder a los cambios de mano existentes en varios lugares limítrofes del margen izquierdo del Ebro.

El último episodio que ayuda a comprender la forma tan agresiva con la que Roma trató a *Celtiberia* se produce en el 212 a.C., cuando 20000 celtíberos que habían sido contratados por Roma para luchar contra Asdrúbal Barca fueron *sobornados* por éste -tras pagar secretamente a sus jefes y a las tropas celtíberas que estaban al servicio de los romanos- para que abandonasen a éstos y no luchasen contra los cartagineses. Los celtíberos *traicionan* a los Scipiones (*Livio*, XXV, 33) y como es sabido: "*Roma no paga a traidores*".

Estos acontecimientos ponen de manifiesto la *compleja y diversa distribución poblacional* que existió en las zonas limítrofes al Ebro tras las incursiones célticas en la Península Ibérica (y particularmente en las zonas serranas), así como el desarrollo de los principales escenarios bélicos producidos durante la época entre Roma y Cartago en el Valle del Ebro, y posteriormente entre Roma y Celtiberia. Nos centraremos ahora en una posible caracterización de estos antiguos pobladores basados en estudios genéticos y en una interpretación lingüística más próxima al posible origen de los pelendones.

A falta de comprobar si son o no representativas, hipótesis recientes sugieren que la reconstrucción que hemos realizado de la historia antigua podría estar sesgada por nuestra propia idea preconcebida de un humano de la Edad de Piedra procedente de Europa. Aunque el haplogrupo R1b es proporcionalmente mayoritario en la población en España y en la mayoría de las poblaciones del oeste de Europa, el G2a (ADN-Y) procedente de los primeros celtas *Yamnaya* del 2600 a.C. es significativo, por lo que no sería de extrañar influencias anteriores a la primera oleada estable-

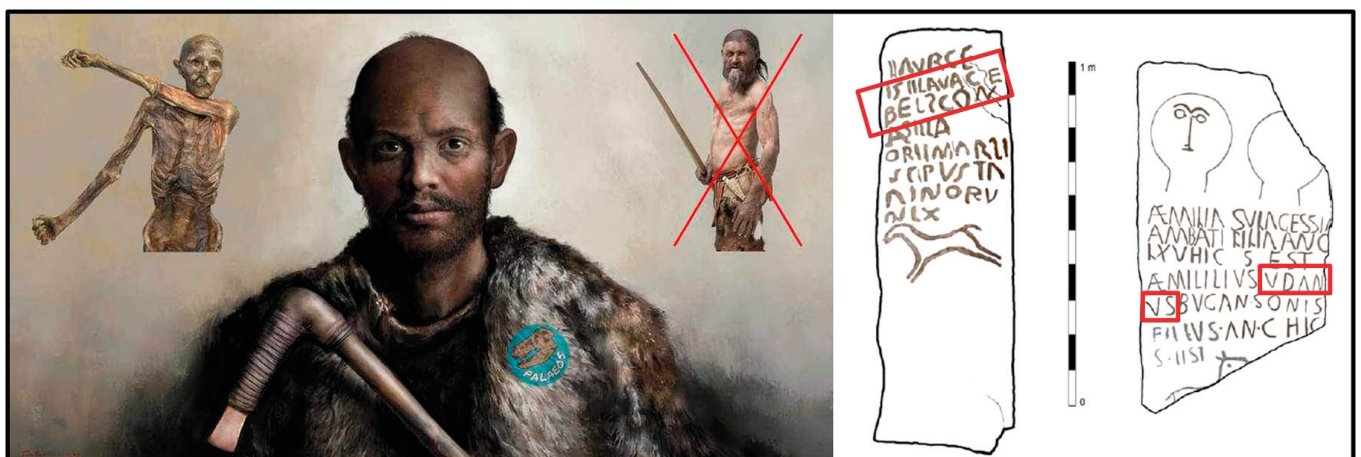


Figura 2. Aspecto de Ótzi según las investigaciones más recientes. Inscripciones de Villartoso 1 con "Belzcone" y "Udanus", reportadas en Tierras Altas por Alfaro Peña y Gómez-Pantoja Fernández-Salguero (2021).



Figura 3. Diferentes adaptaciones culturales de la deidad Kybele hasta convertirse en Cibeles (Fuente: Wikipedia).

cida en las conquistas celtas o incluso a la cultura *Hallstat*. Recientemente se ha demostrado que Ötzi, el pastor neolítico encontrado en los Alpes en 1991 y que permaneció oculto en el hielo por más de 5000 años (ver Figura 2, izquierda), era calvo, de piel oscura, y de procedencia anatólia (Wang y cols., 2023). En línea con esto, un reciente estudio ha confirmado que la singularidad genética de los vascos es resultado de su continuidad genética desde la Edad del Hierro, caracterizada por periodos de aislamiento y falta de flujo génico, y no de su origen externo respecto a otras poblaciones ibéricas. David Comas apunta a una singular “compartimentalización dentro de una región geográfica extremadamente pequeña, lo cual no es habitual en poblaciones de este tamaño”, heterogeneidad genética que se corresponde con los dialectos del euskera (Flores-Bello y cols., 2021).

Es pertinente considerar además la incorporación de un hallazgo reportado en la serranía soriana con anterioridad, correspondiente con la estela que contiene la inscripción “belzcone” (buena negrita, en vasco), del cual la academia apenas se ha hecho eco (ver Figura 2, centro) ¿Acaso no es extraño encontrar a una mujer entre pastores trashumantes?

Ante la versión clásica de un “celta de ojos azules”, Ötzi podría considerarse un “belzkon”. Siguiendo esta línea, “Ata Bels” (padre negro, en vasco) fue el líder ilergeta que ‘chaquetó’ con Cartago y Roma en la conquista del Ebro (219 a.C.). En el bronce de Ascoli de los caballeros mercenarios del margen derecho de la TURMA SALT-VIANA, parte de sus nombres contienen “bel/pe” (por ejemplo, Sanibelser Adingibas, Estopeles Ordennas, Beles Vmarbeles, Belennes Albennes). Por otro lado, “on”-“bon” es pre-romano y significa “buena cualidad”. También tenemos la tribu de los belos. Todo lo anterior bien podría señalar hacia un significado de *negritud* (belz) o *cuervo* (bele), apuntando hacia un posible origen anatólio “belen-d-on” y propuesta de significado “de los córvidos buenos”. En la inscripción de la estela Villartoso I aparece el topónimo “Udanus” (Figura 2, derecha). “Uda” hace referencia al verano o estío, mientras que “udan” se refiere al “trashumar en verano”, que tendría lugar tras seis meses de trashumancia hibernal. Por otro lado, también se denota que el topónimo “Oandisen” reportado previamente tiene una fuerte influencia vasco-aquitana que podría estar asociada con “silva” (oias) y “gran” (andi).

Por lo tanto, además de la interpretación que se ha hecho de “bel” desde el celta clásico (como brillo/brillante), se sugiere que podría provenir del anatólio “bel” (negro, con similar lectura en vasconico y en sardo) según esta interpretación y de su piedra meteórica cúbica negra “ki-bel” Frigia. Esta piedra tan valorada representaría a Kybele, su famosa deidad de la fertilidad y fecundidad de tiempo del Rey Midas (la romana Cibeles desde que Roma robó la piedra a los anatólios en el 204 a.C.). Según relata Tito Livio, una profecía de los Libros Sibílicos es interpretada por el oráculo de Delfos en el 204 a.C. como la necesidad de traer a la divinidad si se quería acabar con la invasión púnica liderada por Aníbal. Una vez la piedra se encontraba en manos de los romanos, se adaptó la adoración desde el betilo frigio hacia la creación de una escultura antropomorfa más agradable al gusto y sensibilidad religiosa romana, aunque ya hubo adaptaciones de la diosa en el helenismo y otras sociedades (ver Figura 3).

Para remontarse a la génesis de la Kybéle hay que desplazarse hasta la región del Pésinunte (Anatolia, Asia Menor) mucho antes del nacimiento de Jesucristo. Se trata del símbolo más antiguo del mundo

y recibe adoración desde el neolítico, representando la diosa de la tierra, de la fertilidad, del renacer, conociéndose también como *Rea*, *Gaia*, o *Anna*. De hecho, todas las grandes madres del Mediterráneo relacionadas con la Tierra tienen su origen en *Cibeles*. Su culto se extendió por el Mediterráneo a través de la marinería frigia, y en Grecia se la identificó por simbiosis con *Rea*, la madre de dioses como *Zeus*, *Hades*, o *Poseidón*. En el caso de estos pueblos preindoeuropeos, su implicación trascendiera dada la importancia del ámbito natural: el *Beltaine* representa la apertura de pastos de altura equinoccial de primavera, o dicho de otra forma, el inicio de año hasta que se acomoda el nuevo calendario romano, considerado también la época de fecundidad por excelencia.

Llegados a este punto, se incide en la necesidad de una comprensión más detallada de los pueblos originalmente adscritos a Celtiberia frente a las tesis clásicas, considerando una caracterización tipológica específica que va más allá de lo indicado en las fuentes clásicas, y por lo tanto, interpretado y reflejado en la actualidad. Dentro de esta caracterización particular, determinados pueblos minoritarios en cuanto a su magnitud (tales como los *pelendones*, *berones*, *vascones*, e *íberos*) podrían estar relacionados unos con otros a través de *actividades* de procedencia natural, bélica, comercial secular, o de ritualidad con *procedencia neolítica* que llegarían mediante influencias mediterráneas, fenicias, griegas y anatólicas. Según esta hipótesis, los *pelendones* podrían ser indoeuropeos residuales (o quizás vascones) trashumantes

que habían quedado aislados en las sierras marginales y en las cabeceras de los valles, y que serían *'celtizados'* con *posterioridad* probablemente por los berones y no por los aréva-cos (tal y como se presupone actualmente).

En este sentido, se acepta que tras la interacción con Roma, los celtíberos adoptaron y adaptaron el *sistema de escritura* paleohispánico *levantino de los íberos*, de manera similar a cómo lo hicieron con el alfabeto *latino* tras la *romanización*. Estos indicios sugieren la presencia de un *método estandarizado de enseñanza de la escritura* que abarcaba toda la región celtibérica. La implantación de este sistema incluiría la labor de maestros itinerantes, prácticas de escritura y otras actividades comunes en el aprendizaje de este arte.

De forma interesante, aunque la Comarca de Tierras Altas ha sido tradicionalmente vinculada a un pasado celtibérico, investigaciones recientes en el ámbito *epigráfico* plantean dudas sobre esta perspectiva, yendo en línea con lo planeado anteriormente. La *Epigrafía* es la disciplina encargada de estudiar las inscripciones, su significado y el soporte sobre el cual han sido realizadas, así como su importancia en la historia.

Así, propuestas recientes sugieren que los valles del Cidacos y del Linares muestran una serie de influencias lingüísticas que sobrepasan la concepción convencional de las épocas celtibérica y romana (Alfaro Peña, 2023). Desde la década de los setenta, se han descubierto un total de 39 estelas funerarias con inscripciones epigráficas en esta área, de las cuales 29

son estelas altoimperiales con cierta uniformidad. Este hallazgo ha llevado a Eduardo Alfaro Peña a sugerir la posible existencia de una *officina lapidaria* (taller en Tierras Altas).

Una de las primeras estelas altoimperiales contenía el nombre *Lesuridantaris*, el cual exhibe características lingüísticas alejadas de un supuesto origen céltico. Se sugirió como posible explicación la presencia residual de grupos iberistas entre los celtíberos. Sin embargo, se continuaron documentando posteriormente nuevas inscripciones de origen no indoeuropeo, como *Agirseni*, *Aran-cisis* y *Oandissen*. En nuestra opinión, *Agirseni* (datado en el I d.C.) podría provenir de *agir-* (*asomar*, *destacar*, *sobresalir*) y *-seni* (*senide* connota parentesco familiar, linaje); *Agirrnez* está presente en el *Bronce de Ascoli* datado en al I a.C. (Segia, Ejea de los Caballeros). Entonces, *Agirnes Bennabels* (*Segiatar: Agirneiz Beñabelz*) podría significar *"de Segia: Sobresaliente de los BEN-"*, denotando una procedencia vascona (*"benkota"* / *"ben-tian"*). ¿Pueden ser los *ben* parientes de los *bel*?

En los primeros años del nuevo milenio, se descubrieron más inscripciones en la comarca, destacando la del joven *Antesius Sesenco* por su inscripción en vasco. Este hecho redirigió las interpretaciones hacia la posibilidad de que esta *onomástica indígena* tuviera *raíces vasco-aquitanas*, al mismo tiempo que impulsó una reconsideración del territorio como una zona con fuertes influencias antropónimicas vascas. La *antroponimia* u *onomástica antropológica* es la rama de la onomástica que estudia el origen y significado de

los nombres propios de personas, incluidos los apellidos. De esta manera, aunque la posible conexión con el vasco antiguo había sido sugerida con anterioridad, la idea parece ganar fuerza y consolidarse en épocas más recientes. Los estudios sobre el poblamiento altoimperial indican que el contexto original de las estelas se ubica en las zonas más elevadas y dedicadas a la ganadería. En estas áreas se concentra la mayoría de estas estelas, siendo notablemente menor su presencia en los núcleos urbanos de los valles y en la entrada a la región riojana.

Todas las estelas siguen un patrón uniforme en cuanto a las características del soporte, los motivos decorativos y el texto. Desde la perspectiva de la autoría, la similitud en ciertos trazos y formas sugiere que fueron creadas por las mismas manos. Sin embargo, algunas piezas sugieren que podrían ser trabajos aislados realizados por individuos menos familiarizados con esta práctica. Tam-

bién es necesario considerar las limitaciones propias de un taller en una zona rural extrema y montañosa. La estela prototipo presenta una disposición en tres secciones distintas: en la parte superior, se observan cabezas esquemáticas, tantas como difuntos recordados; en la parte inferior, se representan cuadrúpedos en un número correspondiente a las personas conmemoradas, usualmente un toro para recordar a un hombre y una vaca o cierva para una mujer (esta última representada en actividades vinculadas con la maternidad si la difunta es joven); finalmente, en el centro se encuentra el epitafio, que contiene los nómima y cognomina del difunto. Con *nomina* se refiere al apellido o nombre de familia, siendo una parte importante del nombre completo de una persona que se utilizaba para identificar la gens (familia) a la que pertenecía, mientras que *cognomina* hace referencia al nombre personal del difunto, nombre con el que la persona fallecida era conocida durante su vida.

Las formas textuales se limitan al nombre del difunto, su relación filial, edad y el nombre de la persona que dedica la estela, además de la expresión “*hic sepultus est*” o su forma abreviada “*HSE*”. La datación de estas estelas parece ubicarse entre la mitad del siglo I d.C. y el siglo II d.C. En lo que respecta a la *disposición geográfica*, 19 de las 29 estelas se hallan en la región más elevada dedicada a la ganadería, específicamente en las laderas septentrionales de Montes Claros y Sierra de Alba (ver Figura 4). En esta área, se concentran los seis nombres más recurrentes y prácticamente toda la nomenclatura indígena. Es importante señalar que todas las piezas están ubicadas en la cuenca del Ebro, sin traspasar el interfluvio y, por ende, sin adentrarse en la cuenca del Duero. De hecho, los descubrimientos registrados en la región del Tera muestran diferencias estilísticas y de forma en comparación con las obras realizadas por el taller de Tierras Altas. Este fenómeno sugiere que, durante la época

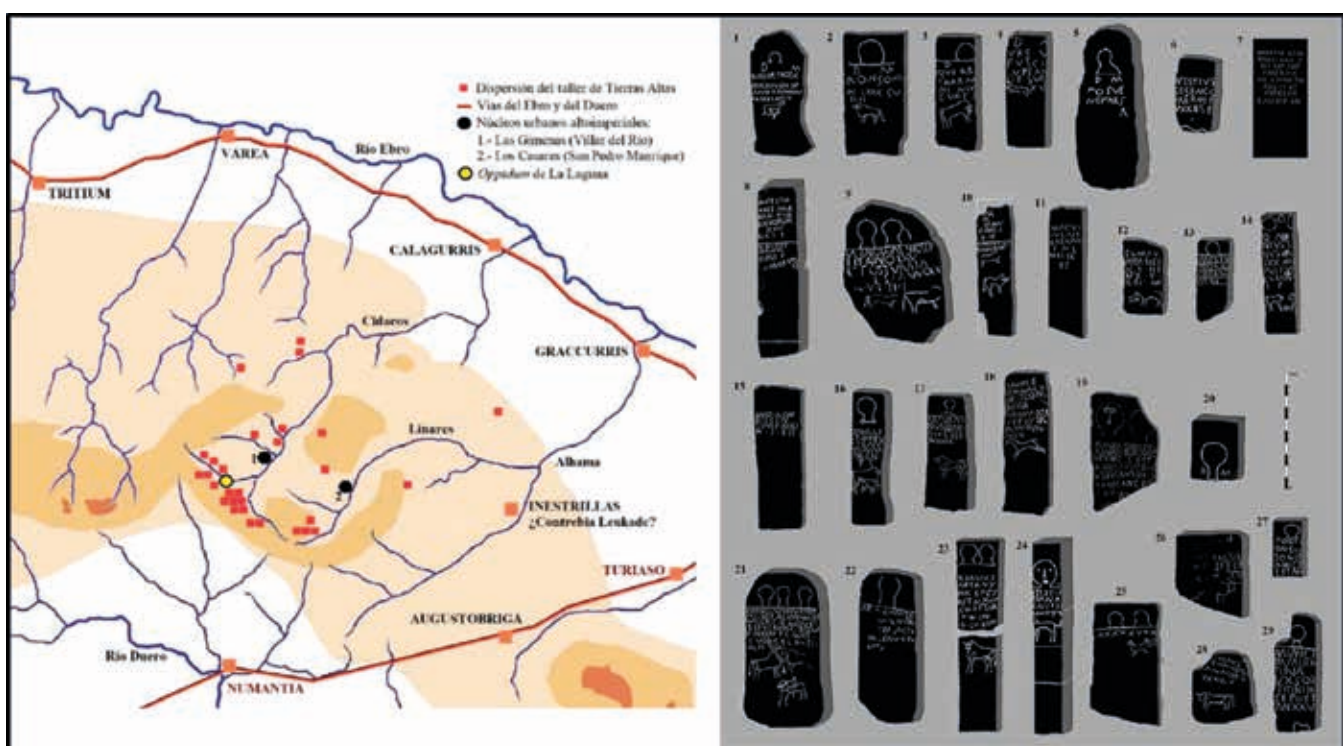


Figura 4. Dispersión y detalles esquemáticos de las estelas del Taller de Tierras Altas reportadas por Alfaro Peña (2023).

altoimperial, la comarca de Tierras Altas experimentó una separación con respecto a sus vecinos del Duero, vinculando administrativamente más estrechamente al convento caesaraugustano que al cluniense.

De particular interés resulta la onomástica plasmada en las inscripciones, abarcando tanto nombres de origen latino como indígena (ver Figura 4). De los 45 testimonios de nombres latinos, 36 reflejan la presencia recurrente de seis familias destacadas: *Antestia*, *Aemilia*, *Sempronia*, *Valeria*, *Cornelia* e *Lulia*. En cuanto a los de origen indígena, algunos, como *Sulagesia*, eran desconocidos en la serranía, mientras que otros, como *Balani* y *Ambati*, parecen distanciarse de las presuntas raíces célticas.

Para comprender esta peculiaridad onomástica, se exploran dos alternativas. En primer lugar, podría tratarse de una población arraigada en el territorio, establecida desde los primeros asentamientos durante la Primera Edad del Hierro o el Bronce Final, que inicialmente nómada, aprovecharía regularmente los pastos de la comarca durante el verano hasta establecerse de manera permanente. Podría tener lazos con las gentes pirenaicas al otro lado del Ebro, manteniendo contacto mediante el movimiento trashumante anual, visible desde Montes Claros y la Sierra del Alba. Aunque esta población habría sobrevivido a la cultura celtibérica, los poblados castreños, como el *oppidum* de la Laguna, exhiben una cultura material similar a la de Numancia arévaca. En segundo lugar, se podría considerar la posibilidad de un desplazamiento humano en algún momento específico, superponien-

do su presencia a la anterior de origen indoeuropeo. Este grupo podría tener sus raíces en algún lugar vasco-aquitano, según su onomástica. Dada la ausencia de indicios de origen vasco-aquitano en los *oppida* cercanos, parece razonable pensar que esta nueva población podría haber surgido como resultado de los conflictos relacionados con la conquista romana o la guerra civil sertoriana. Dadas las circunstancias de despoblación en las montañas y los poblados castreños, esta segunda opción podría considerarse como el escenario más probable: el establecimiento de un grupo humano ajeno al territorio, motivado o forzado a aprovechar los ricos pastos de las cumbres serranas.

Finalmente, Alfaro Peña analiza el posible origen de los nombres latinos presentes en las estelas del taller, destacando una conexión estrecha con las ciudades cercanas al Ebro. Al evaluar el conjunto de nombres y apellidos, se observa una mayor coincidencia con la onomástica calagurritana (49%), seguida de cerca por la de la berona Varea en Logroño (47%), y en menor medida, con la onomástica del taller serrano de Camero Nuevo (39%). Se evidencia un distanciamiento con las ciudades arévaco/pelendonas de Numancia (28%) y Augustóbriga (21%), reforzando la inclinación del territorio hacia las aguas del Ebro, en armonía con el fluir de sus ríos y la distancia respecto al territorio numantino.

Llegados a este punto, no es nuestra intención inducir a una relación directa entre los resultados de Alfaro Peña y los *pelendones*, pero ¿podría haberla considerando el carác-

ter *trashumante* y serrano de este pueblo, que además está relacionado con el contexto *vascónico-aquitano*, y que comercia y lleva sus ganados *hacia el Ebro* y no hacia el Duero? Recientemente se ha aportado una nueva perspectiva al debate sobre los orígenes y la expansión de las lenguas célticas, centrándose en el posible contacto lingüístico entre lenguas célticas y una lengua de sustrato *afín al vascónico-aquitano* (García Alonso, 2023). El estudio hipotetiza que los hábitos *articulatorios* de los hablantes de una lengua de sustrato podrían influir en la *pronunciación* del protocéltico. De esta forma, analiza la posibilidad de que ciertos rasgos fonológicos de las lenguas célticas, especialmente la *lenición* (esto es, el proceso fonético caracterizado por un debilitamiento de un sonido, haciéndose, por ejemplo, más suave), puedan estar relacionados con los *valores fonéticos de las consonantes* de una lengua de sustrato similar al vascónico-aquitano. Esto podría haber favorecido ciertas características fonológicas en el protocéltico, como la ausencia de /p/ en ciertas posiciones, y sugiere un contacto lingüístico muy antiguo entre el pre-protocéltico y el protovascónico (posiblemente en la Galia meridional). Además, en un reciente artículo sobre la *mano de Irulegi* se indica que Tierras Altas podría responder a una colonización de gentes de origen vascónico que mostraría la existencia de numerosos hablantes (Aiestaran y cols., 2023).

Aunque las principales vías pecuarias reconocidas actualmente que parten de Tierras Altas (Oriental y, más concretamente la Occidental) lo hacen

hacia el sur, existen relativamente cerca otras que lo hacen hacia el norte, como la de Andía, o la de los Roncaleses. Esto implica que aunque actualmente hayamos normalizado la trashumancia hacia el sur, Tierras Altas lo haría antes hacia el norte, transición que podría estar influida por los cambios de mano durante la Reconquista iniciada en el siglo VIII. Es importante señalar que la *Cañada Real (Alfonso) Galiana* (o *de la Galia*) nace en la sierra de la Demanda y va hasta Tablas de Daimiel (Ciudad Real). Posiblemente la conexión de la Cañada con la *Galia* podría tener peaje en la vascona *Vareia*. Por otro lado, la Cañada de los *Roncaleses* tiene en Cintruénigo (*Zentru*

Negu) su lugar de hibernar pero también al otro lado en el Girona (*Landas*). Finalmente, la *Cabañera del Moncayo* comunica Borobia y Beratón con las dehesas de Navarra y Aragón, donde los pastores *roncaleses* y *salancencos* confluyen con los *moncaínos*. El pasado diciembre de 2023, la UNESCO declaró la trashumancia *Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad*, reconociendo la importancia histórica que ha tenido y tiene en la provincia de Soria.

Autores: Pablo Arrieta
(asesorinstituciones@gmail.com) y **Martín Martínez**
(tinmartinez@gmail.com)

Agradecimiento:

Agradecemos a Alberto Jiménez, Eneko Abal y a Eduardo Alfaro (*Idoubeda Oros*) por su revisión y facilitación de sugerencias y referencias. A Javier Martínez, por las conversaciones que '*dieron pie a*', a Juan Palomero, por la oportunidad de *dar voz*, y a Álvaro Puerta por su paseo por Trebago. Finalmente, a los moderadores y miembros del Grupo de Facebook '*Lengua y epigrafía prerromana de la península ibérica*'.

Referencias principales:

- Aiestaran, M., Gorrochategui J., and Velaza J. (2023). La inscripción vascónica de Irulegi (Valle de Aranguren, Navarra). *Palaeohispanica. Revista sobre lenguas y culturas de la Hispania Antigua*, 23, 267-293.
- Alfaro Peña, E., & Gómez-Pantoja Fernández-Salguero, J. (2021). Entre íberos, celtíberos y vascones. Inscripciones inéditas y revisadas de Tierras Altas de Soria.
- Alfaro Peña, E. (2023). Roma en Tierras Altas de Soria: vínculos con el valle del Ebro y Calagurris. *Kalakorikos*, (28), 63-83.
- Fernández-Crespo, T., Ordoño, J., Llanos, A., & Schulting, R. J. (2020). Make a desert and call it peace: massacre at the Iberian Iron Age village of La Hoya. *Antiquity*, 94(377), 1245-1262.
- Flores-Bello, A., Bauduer, F., Salaberria, J., Oyharçabal, B., Calafell, F., Bertranpetit, J., ... & Comas, D. (2021). Genetic origins, singularity, and heterogeneity of Basques. *Current Biology*, 31(10), 2167-2177.
- García Alonso, J. L. (2023). Contactos lingüísticos vascónico-célticos: ¿fenómenos de substrato?. *Palaeohispanica. Revista sobre lenguas y culturas de la Hispania Antigua*, 23, 47-62.
- López Orba, S. (2009). Los Pelendones: un pueblo en la celtiberia. *Proyecto de Investigación Universitat Jaume I*.
- Romero Carnicero, F. (1984). La Edad del Hierro en la serranía soriana: los castros. *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología: BSAA*, (50), 27-67.
- Wang, K., Prüfer, K., Krause-Kyora, B., Childebayeva, A., Schuenemann, V. J., Coia, V., ... & Krause, J. (2023). High-coverage genome of the Tyrolean Iceman reveals unusually high Anatolian farmer ancestry. *Cell Genomics*, 3(9).

C O S A S

BIENVENIDOS (Nacimientos)

Bienvenida a Lucía Arias Córdoba

El 13 de agosto de 2023, en Madrid, nació Lucía Arias Córdoba.

Lucía es hija de Laura Córdoba González y Pablo Arias Maíz. Y nieta del trebagüés Alejandro Córdoba Ruiz, y de Lorena González.

Aquí la vemos sola, y con sus abuelos maternos.



Bienvenida a Axel Jiménez Marqués

El 11 de diciembre de 2023, en Logroño, nació Axel Jiménez Marqués, hijo de la trebagüesa Vanesa Marqués Ruiz y de Manuel Jiménez Jiménez.



Axel es nieto de Antonio Marqués y Piedad Ruiz, que vivieron muchos años en Trébago.

ENHORABUENA (Boda)

Enhorabuena a Marisol Delgado Thomas e Ignacio Santillana Lama

El 1 de julio de 2023, en Atlixco, Puebla (México), se casaron Marisol Delgado Thomas e Ignacio Santillana Lama.

Marisol, natural de Puebla (México), es hija del descendiente de Trébago José Luis Delgado Gómez y de Carmen Thomas, y nieta del trebagüés José Delgado López y Rosa Gómez, abuelos ya fallecidos.

Enhorabuena a los contrayentes y familiares y amigos. Aquí vemos a los novios a la salida de la ceremonia, y con parte de la familia.



ADIÓS

Fallecimiento de Josefina García Delgado

El 24 de agosto de 2023, en Fuentestrún, falleció la trebagüesa Josefina García Delgado, a los 93 años de edad.

Josefina era hija de los trebagüeses Teodoro García y

Vicenta Delgado, y viuda de Lázaro Córdoba Tutor, de Fuentestrún, lugar donde vivía y en el que fue enterrada.

Fallecimiento de Horacio Esteban Martínez Orte

El 19 de agosto de 2023, en Bilbao, donde vivía, falleció Horacio Esteban Martínez Orte, a los 80 años de edad.

Horacio era natural de Trébago, y socio de la Asociación de Amigos de Trébago.

Fallecimiento de Felipe del Corte Rua

El 27 de diciembre de 2023, en Cruces-Baracaldo (Vizcaya), falleció Felipe del Corte Rua, a los 86 años de edad.

Nacido en Baracaldo (Vizcaya), su relación con Trébago era total por su esposa, la descendiente de Trébago M^a Carmen Martínez, y ahí pasaban grandes temporadas.

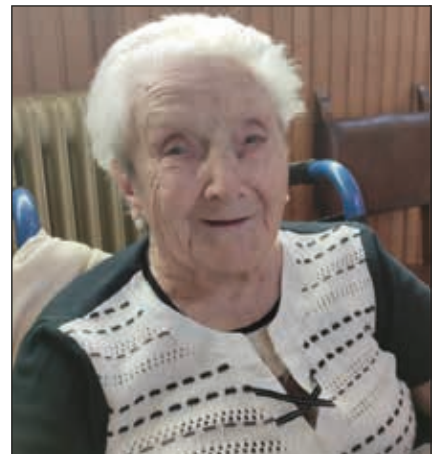
Felipe era socio de la Asociación de Amigos de Trébago, de la que fue socio fundador.

FELICIDADES A LAS CENTENARIAS

Felicidades a Elvira Ruiz Ojuel

El 22 de marzo de 2023 cumplió 101 años la trebagüesa Elvira Ruiz Ojuel, que actualmente reside en Ágreda, en la Residencia Nuestra Señora de los Milagros, donde – nos cuentan sus sobrinas– recibe un trato exquisito. Conserva su memoria intacta y sus ganas de jugar a las cartas y al bingo... Enhorabuena!!!

Aquí la vemos en una foto de junio de 2023.



Felicidades a Esperanza Simón Orte

El 1 de agosto de 2023, nuestra trebagüesa más veterana, Esperanza Simón Orte, cumplió 106 años. También con una memoria estupenda, la vemos aquí en una foto del día de su cumpleaños soplando las velas con su nieta Nieves y su biznieta Nives.



Muchas felicidades a las dos.

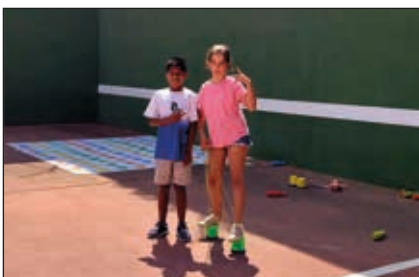
ESPACIO CREATIVO DE DINAMIZACIÓN RURAL

A través de **ESPACIO CREATIVO DE DINAMIZACIÓN RURAL**, el Ayuntamiento de Trévago organizó varias actividades, a caballo entre julio y agosto de 2023, con inscripción gratuita:

LUDETECA para niños de 3 a 12 años.

TALLER DE ARTE Y MANUALIDADES para niños de 3 a 12 años

ESCUELA DE VERANO. 4 horas. La primera, Taller de estimulación cognitiva para adultos. Y las tres restantes con niños de 3 a 12 años.



Todas las actividades se desarrollaron con total éxito y asistencia de participantes.

Enhorabuena por esta iniciativa, y gracias a **Nerea Costa**, monitora que desarrolló las actividades.



BIENVENIDA A LEYDA CECILIA LÓPEZ BARRANCO

A partir del 1 de noviembre de 2023 hay nueva encargada de gestionar el **Salón Social Las Escuelas** y las **casas rurales municipales**.

Se trata de **Leyda Cecilia López Barranco**, de la que ya nos han hablado de la buena barra que prepara y del buen servicio que presta, de lo que nos alegramos.

Le damos la bienvenida y le deseamos todo lo mejor en su estancia en Trévago, que esperamos sea larga.



ARREGLO DEL TEJADO DE LA ERMITA

De la Virgen del Río Manzano, en Trévago

El 11 de octubre de 2023 concluyeron las obras del tejado de la ermita de la Virgen del Río Manzano, en Trévago.

Nos alegra que se ponga remedio a los problemas antes de que sea demasiado tarde.



VISITA PASTORAL

El domingo 5 de noviembre de 2023 el Exmo. y Rvmo. Sr. Obispo D. Abilio Martínez Varea, realizó la visita pastoral a nuestra parroquia Santa María de la Asunción de Trévago (Soria).

Hacia 23 años que no se tenía dicha visita por parte del obispo de Osma-Soria, diócesis a la que pertenecemos.

El prelado, natural de Autol (La Rioja), saludó a todos a la entrada del templo y celebró la santa misa solemne con el ritual propio de este acontecimiento. Se terminó cantando una Salve a la Virgen del Río Manzano y se desplazó hasta la ermita para visitarla y ver el nuevo tejado.



FINANCIACIÓN DE LA REPARACIÓN DEL TEJADO DE LA ERMITA

D. Alfonso García, cura párroco de Trévago, nos envía para su divulgación la carta que incluimos aquí, solicitando ayuda para el pago de la obra de reparación del tejado de la ermita, en la que explica también las ventajas fiscales de las donaciones.

Nos indica también que a la fecha de publicación de esta revista (enero 2024) el importe pendiente de pago es de 13.500.- euros.

PARROQUIA DE LA ASUNCIÓN DE NUESTRA SEÑORA
42113, TRÉVAGO, SORIA.

Estimados amigos de Trévago y queridos devotos de la Virgen del Río Manzano:

Como sabéis, el pasado día 11 de octubre se terminaron las obras de rehabilitación de la cubierta de la Ermita de la Virgen. Ha sido un trabajo de urgente necesidad, dado el estado en que se encontraba.

El coste invertido ha ascendido a la cantidad de 11.705,92 € IVA incluido. Para hacer frente al pago de esta cantidad contamos con 13.000€ aportados del obispo, donativo del Excmo. Arz. de Trévago y fondos de la parroquia. En por ello que nos dirigimos a ustedes pidiendo su colaboración económica para poder hacer frente a lo restante que son 18.705,92 €.

Puedes hacer lo mismo en la cuenta de la parroquia de la Asunción de Nuestra Señora de Trévago, Caja Rural de Soria, oficina de Castiella

ES97 3017 0610 0121 6321 2315
BIZUM TFNO: 669 741 371

Las donaciones efectuadas se pueden deducir en la declaración de la renta con interesantes porcentajes deducibles, recogidos en el Real Decreto Ley 1/2023 de 5 de mayo de 2023.

Donativos de hasta 150 € un 80 %
Donativos de 151 en adelante, un 90 % de los primeros 150 € y un 35 % del resto.

Desde la Parroquia se emitirán los certificados pertinentes a los interesados, para lo cual deberán enviar sus datos fiscales (nombre, apellidos, NIF y dirección postal).

Agradecemos de antemano vuestra colaboración y ternémoslo muy presente ante la Virgen del Río Manzano, recibid un saludo de nuestro párroco y amigo, Alfonso García Bermejo.

Trévago, a 23 de octubre de 2023.

EN TREBAGO.COM PUEDES
VER MÁS INFORMACIÓN

PRESENTACIÓN EN LOGROÑO DEL LIBRO CON VOZ Y VOTO

El 25 de octubre de 2023, en Logroño, en el salón del **Ateneo Riojano**, tuvo lugar la presentación por parte de **Berta Lázaro e Isabel Alquézar** de su última publicación, **CON VOZ Y VOTO**, obra de la que ya dimos información en la revista anterior.

La asistencia al acto fue grande, como se aprecia en las fotografías que se adjuntan. Enhorabuena a ambas por esta nueva publicación.



DERRIBO DE "LA COCHERA DEL ROBERTO"

El 31 de octubre de 2023, en el marco de ampliación y mejora de la carretera Castilruiz-Magaña, a su paso por Trébago, se procedió al derribo de la conocida como la **cochera del Roberto**, que se



encontraba justo en la curva al llegar al antiguo molino.

Los actuales propietarios la cedieron a la Junta, lo que ha permitido mejorar la visibilidad y por tanto la seguridad en ese punto.

Agradecemos a Antonio, Cándido y Mary Trini las fotos que nos enviaron para dejar constancia del hecho.

REUNIÓN FAMILIAR DE DESCENDIENTES DE EULALIA MARTÍNEZ MONTES

Al igual que hicieron en año anterior, los días 2 y 3 de diciembre de 2023 se reunieron en Trébago los descendientes de la trebagüesa Eulalia Martínez Montes residentes en Peralta (Navarra). Y disfrutaron de lo lindo.

En la revista 23 aparece un artículo en el que Eulalia describe las fiestas que pasó en Trébago 50 años después de irse del pueblo. Merece la pena releerlo.

Incluimos aquí varias fotos del evento, que nos ha enviado su nieto Mikell.



PROYECTO ALBA PARA ASENTAR POBLACIÓN

Una iniciativa de Endesa Según información del Ayuntamiento de Trévago y del periódico El Día de Soria, **Endesa**, con la colaboración de **Almanatura**, han puesto en marcha una iniciativa para asentar población en la España Vacía, mediante el **Proyecto Alba**, a través de asesoramiento en emprendimiento y digitalización.

Un encuentro de emprendedores en Trévago ha dado comienzo a

dicho proyecto. Una primera medida ha sido instalar 21 puntos WIFI para que cualquier persona cuente con Internet.

Con la colaboración de Alternatic y los ayuntamientos de Matalabreras, Trévago, Castilruiz y Fuentestrún se ha diseñado un anillo municipal de fibra óptica.

En esta edición ha habido 12 proyectos seleccionados (de 23 pre-inscripciones), que son:

Casa rural en Castilruiz
Academia de inglés en Castilruiz
Intervención asistida con perros con servicio a toda la comarca.

Apicultura: Talleres formativos y visitas guiadas en Matalabreras.

Glamping, en la comarca (pueblo por decidir).

Cerveza artesanal en Valdelagua del Cerro.

Planta de pellets en Matalabreras.

Ganadería sostenible en Magaña.

Espacio cultural en Fuentestrún.

Rutas de senderismo y BTT en Matalabreras.

Truficultura: talleres formativos y visitas guiadas en Matalabreras.

Bar municipal y minimarket social en Fuentestrún.

Aunque para Trévago no se ha recibido ninguna pre-inscripción, es el pueblo anfitrión de las sesiones presenciales.

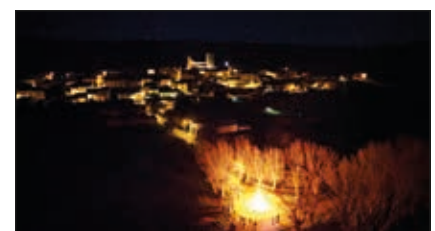
Deseamos el mayor éxito a todos los proyectos.



HOGUERA DE NOCHEBUENA EN TRÉBAGO

Como es tradicional, en la noche de Nochebuena, para calentar los pañales del Niño, se preparó una gran hoguera cerca del puente, junto a la que se reunió la gente para disfrutar del calor y del buen ambiente. Y de paso echar a la hoguera algún trasto viejo para quemar las cosas malas del pasado y tomarse una cerveza.

La foto (aérea) que aparece es de Juan Jiménez Jr.



BELÉN Y SAN RAMÓN EN TRÉBAGO

Un año más, nuestra parroquia de Trébago luce el Belén confeccionado al modo Napolitano.

Nos dice D. Alfonso que este año los belenes tienen especial protagonismo ya que se cumplen 800 años que San Francisco de Asís hizo el primer pesebre o nacimiento recordando el misterio de la primera Navidad e iniciando así esta bella tradición. Por otra parte este año, gracias al buen sol que ha lucido en Trébago el día de Navidad, día en el que la Virgen da a luz al niño Dios,



los numerosos vecinos y curiosos que se han acercado a la iglesia parroquial de Trébago han podido disfrutar a las 13 horas (12 solares) de la iluminación de la cabeza de San Ramón Nonato –patrono de las parturientas– en el cuadro dedicado a dicho santo en la iglesia de nuestro



pueblo, coincidiendo con el solsticio de invierno.

Gracias a Alfonso y Estela Córdoba por las fotos.

LOTERÍA DE NAVIDAD 2023

Recordamos a todos los socios y anunciantes del año que han jugado **1.- euro** en el número **63263** del sorteo del 22 de diciembre de 2023. Aunque... para cuando sale esta revista ya sabemos el resultado. Nada. A ver si el año que viene tenemos más suerte.

INVITACIÓN A LA NOCHEVIEJA EN LAS ESCUELAS

Este año, 2023, la Asociación de Amigos de Trébago invita a todo el pueblo y visitantes a que a las 00'15 h, después de tomar las uvas, acudan al frontón a contemplar una sesión de fuegos artificiales y, después, se pasen por el Salón Social Las Escuelas, donde están invitados a una copa de cava y otra de diversión... hasta que el cuerpo aguante.

Feliz Navidad y que el 2024 sea de lo mejorcito.

ESTRATEGIA DE DESARROLLO RURAL LEADER 2023-27



En nuestro Grupo de Acción Local Proynerso, estamos empezando en este momento la **Nueva Estrategia de Desarrollo Local LEADER en el marco del Plan Estratégico de la PAC 2023-2027**. Las cuales, nos van a permitir traer nuevos fondos públicos al medio rural de la comarca de Proynerso, para impulsar diferentes proyectos e iniciativas, con los que esperamos contribuir a generar actividad y empleo en nuestros pueblos.

   @soriasentirrural
asociacion@proynerso.com - 976646992



**COLABORA
CONTESTANDO
A LA ENCUESTA**

Gracias por Participar





PRODUCTOS
UGARSA, S.L.

C/ Los Prados, s/n
Telf. 975 38 33 41
42113 MATALEBRERAS
(Soria)



PRODUCTOS CARNICOS

www.sorama.es

Ctra. Soria-Castilruiz, s/n
Tel. 975 38 32 10 - Fax 975 38 32 10
42113 - MATALEBRERAS (Soria)

egamar
Instalaciones Eléctricas

Instalaciones Eléctricas Egamar 2016, SL
Pol. Ind. Valdemiés I, nº 27 - 42100 ÁGREDA (Soria)
elec_egamar@hotmail.com - info@electricidadegamar.com
976 192 759 - 647 659 227

18 AÑOS SIENDO PROFESIONALES
DE LA ELECTRICIDAD EN GENERAL

TRABAJANDO EN ÁGREDA Y LA COMARCACION AVERÍAS,
MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE ANTENAS,
AIRES ACONDICIONADOS, INSTALACIONES NUEVAS,
ILUMINACIÓN DE NAVES/OFICINAS, SONIDO, SALVAESCALERAS
PARA PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA,
ILUMINACIÓN EXTERIOR Y EN PISCINAS Y
PLACAS FOTOVOLTAICAS.

SOMOS GESTORES AUTORIZADOS
IBERDROLA



Menús fiestas
a partir de
15 euros

Os deseamos unas
**¡felices
fiestas!**



doña juana
HOSTAL

Avda. de Soria, s/n - 42100 - ÁGREDA (Soria)
Tel. 976 647 217
reservas@hostaldjuana.com
amantelcatering@hostaldjuana.com

amantelcatering.es/menufiestas/

www.hotelagreda.com



Los mejores croquetones de
bacalao de Soria se comen en
el **Hostal Doña Juana**
Vermuteo sábado y domingo

www.loteriadesoria.es

ADMÓN. DE LOTERÍA Nº 1. C/Collado, 54. 42002 - SORIA
TLFS.: 975 212297 - 682010432

Juega desde casa, de forma segura y sin comisiones

(con responsabilidad y sólo si eres mayor de edad)

TODOS LOS PRODUCTOS
que imagines y más...

Papelería / Packaging / Folletos / Carteles / Web
Edición y Autoedición desde 1 ejemplar
Todos los soportes: Papel / Cartón / Plástico, etc.



gráficas **Ochoa**
www.graficasochoa.es

soria@graficasochoa.es
659 877 589



Santos **Ochoa**

Estamos para ayudarte
Plaza El Rosel y San Blas, 3
SORIA
elrosel@santoschoa.es
975 222 217